

日本からの到着人数  
週間合計人数(4月14日~4月20日)  
**11226**人  
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023  
APRIL 22  
SATURDAY

Nikkansan 週末版

HAWAII NEWS 他 ..... 1~3  
イベント情報 ..... 2~5  
週間ハワイニュース  
ダイジェスト ..... 4~9  
ハワイ在住者のための  
ライフプランのお話 (横江和子) ..... 4  
はちネコ☆ JAPAN ..... 11  
JAPAN NEWS / WORLD NEWS... 12・13  
マンガ 気分はハワイアン ..... 13  
e-JOB 求人情報 ..... 14

マーケット情報 (4月20日)

日経平均 28,657.57 +50.81  
NYダウ 33,793.93 -103.08  
ドル / 円 134.32 (4月20日 午後6:43 UTC)



# スピード違反カメラ設置を推進 州運輸局

州運輸局幹部は、ハワイの路上の安全性を高めるために、スピード違反カメラの設置を強く求めているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

2002年に実施されたバン搭載型スピード違反カメラが大失敗に終わったことから、ハワイでは遠隔でのスピード違反取り締まりに対して悪いイメージがあり、それ以降はスピード違反カメラを支持する政治家はほとんどいなかった。しかし、技術が向上し、明らかに赤信号監視カメラが受け入れられるようになったことで、もはや実施の是非ではなく、いつ行うかという議論に移行している。

次期交通局長に任命されたエド・スニフェン氏は公聴

会で、警察官によるスピード違反の取り締まりは都市部や高速道路に集中しがちだと指摘。そのため、スピード違反による死亡事故が起こりやすい非都市部の道路でのカメラの設置は有効だという。

「単なる赤信号無視の取り締まりを超えて、スピードゾーンや作業ゾーン、登下校スピードゾーンに拡張させたい。願わくば、カウコナフア・ロードのような、今問題になっている地域にも導入してほしい」と語った。

ハワイ・ニュース・ナウが法定データを精査したところによると、スニフェン氏の見立てが正しいことが確認されている。

【2面につづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikan3office@gmail.com

# NIKKANSAN

日サリ FREE

日本語でフルサービスの  
インテリアデザイン会社  
**DAIZU Hawaii**  
808-260-3456 Email tomii@daizuinc.com Website www.daizuinc.com  
日本在住のオーナー様も、Zoom等でオンラインミーティング可能

デザイン 施工 家具選び  
トータル空間プロデュース  
期待かかろの投資物件 住宅、別荘のリノベーション ご相談承ります

お仕事をお探しの皆様 **お任せ!**  
お仕事をアライアンスパーソネル  
オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで  
バイリンガル求人ならお任せ!  
求職者様へのサービスは... **すべて無料**  
(808)521-4300 www.APHawaii.com

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え  
一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル  
実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンズチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など  
無料!! 見積依頼・ご相談  
TEL: 808-800-7980 日本語・ENG コンストラクション  
Email: 808betterhome@gmail.com Better Home Builders  
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

尾崎真由美会計事務所  
リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など  
日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com  
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

リフォーム工事 のことなら... **総合建築** バスルーム、キッチン、床家のメンテナンス etc. 投資用に  
YS Construction (ABC24337)  
日本語OK 808-647-4649

眼 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入  
ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医  
■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療  
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方  
山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!  
Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA (Certified Nurse Assistant)  
訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!  
arcadia.org/jobs までご応募ください  
ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2022

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中  
デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開  
(金曜は土曜印刷版と同内容)  
求人広告 一般広告 お申し込みはこちらから  
nikkansan.net/ad-inquiry/  
14面 求人情報 続々掲載中!



【トップニュース:運輸局がスピード違反カメラ設置を推進 — 1面からのつづき】

2022年、ホノルル警察が行った基本的なスピード違反の取り締まり約2万8000件のうち約2万件がフリーウェイで行われた。しかし、頻繁に衝突事故が起こるワヒアワとワイアラアの間のカウコナファ・ロードでは、年間を通して14人のドライバーしか検挙されていない。

スニフェン氏は、2002年に導入されたバン搭載型の移動式カメラとは異なり、このスピード違反カメラは、同氏がハイウェイ課ディレクター時代にホノルルで導入した赤信号違反カメラのように運用されると強調した。

「一カ所に設置し、一帯はスピードカメラで監視されているという標識を出しておく。もしスピードを出したら、それはすべてあな

たの責任になる」とスニフェン氏は言う。2002年のバン搭載型スピード違反カメラは、民間業者が違反のたびに料金を徴収するため、利益追求のためのスピードトラップとみなされ失敗した。また、州と市が協力することなく導入されたものだった。

現交通局長のロジャー・モートン氏は、スピード違反カメラに慎重な姿勢を見せつつも、「スピード違反カメラのような技術も、道路に設置する交通規制のための技術も、どちらも必要だと思う」と語り、将来的に路上の安全性を高める手段のひとつになる可能性が高いことに同意している。

現在、市と州は、赤信号プログラム、220以上のスピードハンプ、ラウンドアバウト、その他運転者に減速させるための工学的手法の



設置で協力し合っている。なお、スピード違反カメラの設置には新しい法整備が必要だが、本年度の議会で取り上げるには遅いタイミングとなっているため、即実施には至らないだろうと見られている。

警官に激突した男性、1カ月前に飲酒運転で逮捕されていた

2月に交通事故現場でホノルル警察官に激突し、重傷を負わせたとして起訴された運転手は、ようやく運転免許を剥奪された。この運転手は事件の約1カ月前に飲酒運転で逮捕されていたが、約2カ月間、特に何か制限されるということもなく、運転することを許可されていたという。この一連の件は、飲酒運転の手続きと免許取り消しに関する懸念を浮き彫りにしているとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

免許取り消し処分の目的は、刑事事件が何カ月もかかる間に、飲酒運転の疑いがあるドライバーを運転させないようにするためだが、法の専門家によると、それは実現されていないという。

トレンチノ・マルチネス容疑者は、ホノルル警察のフェリックス・ガスメン巡査に激突したほぼ1カ月前、交通違反で警官に車を止められていた。その際、アルコール度数は0.143で、法定基準値である0.08をはるかに超えており、飲酒運転で逮捕された。

1月14日(土)に飲酒運転で逮捕され、最初の許可証は30日間だった。しかし、2月7日(火)、逮捕に関わった警官1人が出席できなかったため、免許取り消し審理は継続され、その結果、許可は3月10日(金)まで延長され、制限もなかった。H-3フリーウェイで別の事故の対処中だったガスメン巡査にマルチネス容疑者の車が激突したのは、この延長期間内の2月19日(日)だった。

法律専門家のビクター・バッケ氏は、この事件は免許取り消し手続きが機能していない理由を表しているとし、「最初の逮捕から何カ月も延長許可証で運転しているドライバーは珍しくない」と語った。同氏は、許可延長について、日中のみ、職場との往復に限定するといった、裁判所から課される何らかの制限が必要だと述べている。

マルチネス容疑者の弁護士であるジョナサン・バーズ氏によると、同容疑者は、ガスメン巡査を負傷させた事故の犯人として逮捕されたわけではないという。同容疑者は他の車両にぶつかるのを避けるためにハンドルを切らなければならなかったと主張している。また、事故当時、容疑者には飲酒の疑いはなく、逮捕されることもなかったという。「現場には警官もいた。彼らは実際に起こったことのすべてを見ている」とバーズ氏は語った。

なお、ガスメン巡査は事故後、何度も手術を受けており、現在も入院中だ。同僚警官が、家族を助けるためにクラウドファンディングのページを立ち上げている。

ガスメン巡査へのクラウドファンディングはこちら。  
<https://www.gofundme.com/f/4tw936-honolulu-police-officer>



イベント情報

4月21日(金)~22日(土)

**イオラニフェア**  
午後12時~10時  
イオラニスクールで開催されるフェスティバル。今年のテーマは、70年代センセーション。乗り物、ゲーム、フードブース、など、家族みんなで楽しめるイベント。入場無料。  
[www.iolanifair.org](http://www.iolanifair.org)

4月22日(土)

**サイエンス&サステナビリティ・フェスティバル**  
午前9時~午後3時  
科学とサステナビリティにフィーチャーした子供向けのアクティビティ、ワークショップ、展示、講演など。アースデーの日に、ビショップ博物館で開催。カマアイナは入場5ドル。  
[www.bishopmuseum.org](http://www.bishopmuseum.org)

4月23日(日)

**アロハホームマーケット**  
午前9時~午後2時  
ハワイのローカルアーティストが集まる、カイルアの人気ポップアップマーケット。ローカルアーティストが作る家具やアート、ジュエリー、雑貨などが並び、フードも楽しめる。  
340 Uluniu St.  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

**ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ**  
午前9時半~  
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第115回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。  
[www.facebook.com/honoluluumisakura](http://www.facebook.com/honoluluumisakura)

**“アイラブ・カイルア”タウン・パーティ**  
午前11時~午後4時  
4年ぶりの開催となるカイルア最大のタウンパーティ。フードブースやライブ演奏はもちろん、子どもが楽しめるアクティビティも充実。カイルア通で行われる。  
[www.lkoc.org/town-party.html](http://www.lkoc.org/town-party.html)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

**ジョシュ・グリーン**  
ハワイ州知事のツイート

Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD  
4月19日 11:36 AM  
本日の上院731法案の署名は、毎年11月のLā Kū'oko'a(ハワイ独立記念日)を認識し記念するものです。今後は、ハワイ王国の独立が歴史的に認められたことを祝して、11月28日をLā Kū'oko'aと定めさせていただきます。

[twitter.com/GovJoshGreenMD](https://twitter.com/GovJoshGreenMD) より抜粋して翻訳、掲載しています。  
Photo: Aloha102, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

**ブランジャルディ**  
ホノルル市長のツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL  
4月19日 11:38 AM  
今年度のメモリアルデー・ポスターコンテストの入賞者の皆さん、おめでとうございます。本日の表彰式では、入賞アーティストと受賞作品が祝われ、賞状と賞品が授与されました!本日の表彰式の様子は、こちらからご覧いただけます。  
<https://youtu.be/ualhiQT4WN8>

[twitter.com/mayorrickhnl](https://twitter.com/mayorrickhnl) より抜粋して翻訳、掲載しています。  
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

**織田オハナ カイロプラクティック** 日刊サンスペシャル マッサージ 1時間 \$58

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック

●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 [odaohanachiropractic.com](http://odaohanachiropractic.com)

**一般眼科** アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田メルビン 先生  
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! Rest Dentists

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!



**保険の見直しをしてみませんか?** 日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険

IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい ☎808-225-9555 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

**REIWA FINANCIAL** INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

☎808-268-1613 日英両語対応

[reiwafinancial.com](http://reiwafinancial.com)

ksoga@reiwafinancial.com

10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. ReIwa Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

口腔外科専門医による

**安心・安全のインプラント治療**

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植 口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

**道野 将貴(ジェームス)D.M.D**

2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマギジンで長年ベストドレンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814

パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701

[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan

フェイスブック @NikkanSan

インスタグラム @nikkansan\_hi

ハワイの“今”をお届けします



# 猫の餌やり抗議で2件の取り締まり ワイコロア

ハワイ島ワイコロア・リゾートのクイーンズ・マーケットプレイスで猫の餌やり場が撤去されたことに対し、18日(火)夜に猫保護の活動家たちによる抗議活動が行われ、州の自然保護官が2件の出頭命令と1件の警告を発行したとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

州土地自然資源局(DLNR)によると、同ショッピングセンターの裏側駐車場に、キャットフードの入った大きな袋を持った約50人の活動家が集まり、3つのキャットフードステーションの撤去に抗議したという。

DLNRは先週、同ショッピングセンターの所有者である「アレクサンダー&ボールドウィン」社に対し、絶滅危惧種のネネ(ハワイガン。州鳥)が本来の餌ではないキャットフ

ドを食べていたため、キャットフード台を撤去しなければ罰則を受ける可能性がある」と指示した。

同局は、この状況について米国魚類野生生物局(USFWS)とも協議し、その際にUSFWSはこの餌付けを禁止行為、つまり絶滅危惧種に悪影響を与えるものと考えていると述べた。

そのため、DLNRは、アレクサンダー&ボールドウィン社に対し、4月25日(土)までにキャットフードステーションを撤去するよう要請していた。

18日(火)、DLNRの自然保護及び資源執行部門の係員は、ワイコロアの住所を持つ女性2人が敷地内の地面に猫の餌の入ったボウルを置いたことに対し、「絶滅危惧種に対する禁止行為」であるとして出頭命令を出し

た。また、物置の裏でキャットフードをボウルに注いでいた別の女性には警告を発した。

ワイコロアのキャットフードステーションにネネがいる問題で、2つの嘆願書がオンラインに投稿されている。

ネネはハワイ州法では絶滅危惧種に、連邦法では絶滅の恐れのある種に指定されている。

DLNRは、USFWSとともに、ネネを含むハワイの在来種を保護する法的責任を負っていると述べている。

DLNRは声明の中で、「動物愛好家として、猫を室内で飼うことは、猫にとっても、我々が責任を持つネネを含むハワイ固有の野生生物にとっても良いことだと強く信じている」と述べている。

## イベント情報

4月27日(木)

**木曜午餐会**  
1回\$3または年会費\$40  
午後12時半~1時半  
講師は元宝塚歌劇団の有明淳女史。テーマは「宝塚と私」。マキキ聖域キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

**ケイキ・コンサートシリーズ「ピーターと狼」**  
午後5時~5時40分/午後6時15分~6時55分  
カカアコのソルトで、ハワイ交響楽団が子どものための音楽作品交響的物語「ピーターと狼」の公演を行う。4時半開演。開演までの間、子どもは工作を楽しむこともできる。入場無料。  
<https://saltatkakaako.com/events/>

4月28日(金)

**テイスト・オブ・ミリラニ**  
午後5時~9時  
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。  
95-1200 Meheula Parkway, Mililani  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

4月29日(土)

**ハワイ・ベーコン&ビアフェスト**  
午後5時~9時  
\$60/VIP\$80(当日券\$65/VIP\$85)  
エパビーチにオープンした複合リゾート施設、ワイカイで、ハワイのクラフトビールと様々な種類のベーコン料理が楽しめるイベントが開催される。ライブ演奏やゲームなどもあり。  
[www.hawaiibeerfest.com](http://www.hawaiibeerfest.com)

## 亡き母の心音を録音した テディベアを返して テネシー州

テネシー州の父親が、娘の特別なテディベアを探すために助けを求めている。

Nextsarによると、4歳の娘の父親であるタイラー・ケネディさんは、娘が大事にしていたテディベアがノックスビルの北45マイルにあるテズウェルの「グッドウィル・ストア」に誤って寄付されてしまったため、そのテディベアを取り戻したいと考えているという。テディベアには、亡くなった娘の母親の心臓の音が録音されている。

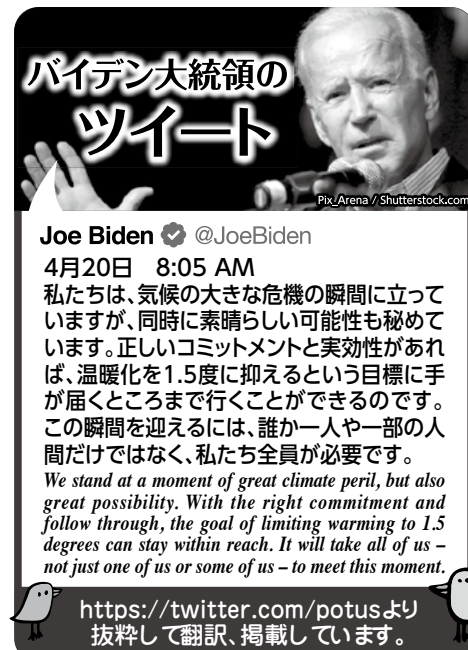
「娘の母親が亡くなって、祖母が母親の心音を入れたテディベアを作ってくれた。クマの手を握ると、音が聞こえるようになっている」とケネディさんは語る。このテディベア

は、「ビルド・ア・ベア」社のタイダイ染めのレインボーテディベアで、4歳の娘が母親と一緒にいることが感じられる唯一のものとなっていた。

グッドウィルのマネージャーによると、テディベアは地元住民が購入した可能性が高く、まだこの地域にあるかもしれないという。

「テディベアを見つけたり、持っている人を見かけたりしたら、ぜひ名乗り出てほしい。購入した費用は必ず返金されるので」とケネディさんは訴えている。

現在、グッドウィルの店内には、クマの返還を求める看板が設置されている。



**バイデン大統領のツイート**

Joe Biden @JoeBiden  
4月20日 8:05 AM  
私たちは、気候の大きな危機の瞬間に立っていますが、同時に素晴らしい可能性も秘めています。正しいコミットメントと実効性があれば、温暖化を1.5度に抑えるという目標に手が届くところまで行くことができます。この瞬間を迎えるには、誰か一人や一部の人間だけではなく、私たち全員が必要です。  
*We stand at a moment of great climate peril, but also great possibility. With the right commitment and follow through, the goal of limiting warming to 1.5 degrees can stay within reach. It will take all of us - not just one of us or some of us - to meet this moment.*  
<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

**大人気 アラスカクルーズ** ラストミニッツ割引あり!

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| アラスカ サンプラークルーズ        | インサイドパッセージクルーズ        |
| 5日間 <b>バンクーバー発・着</b>  | 7日間 <b>シアトル発・着</b>    |
| お一人様 <b>\$249.00~</b> | お一人様 <b>\$349.00~</b> |

\*諸税、ポートチャージ別途加算されます | 他、各クルーズの手配も取り扱っています。お問い合わせください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)  
**JTB 808.979.0111** [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)  
日英バイリンガル  
ホノルルオフィススタッフ募集中  
営業時間: 月-金 9am~5pm

日刊サン Instagram



日本からの到着人数情報、ハワイの風景など **毎日更新中!!**

ご家庭、スモールオフィスで **コンピューターで救世主!**

お悩みの方の  
起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

**お電話での相談無料 出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**  
Email: [tatsuhnl@hotmail.com](mailto:tatsuhnl@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい

**日本語OK**  
Tel: **808-942-0404**  
ヤジマ・サービスステーション  
月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

**日刊サン** FREE  
印刷版発行中  
毎週土曜日



引越し後と売却前に、**丁寧にハウスクリーニング & カーペットクリーニング**致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー10年以上の実績 MABOまで

**広告募集**

お申し込みはこちらから 

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

**Pacific Air Cargo** ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT



|   |   |  |
|---|---|--|
| From Aston Martins and<br>Outsize Cartons, to Polo<br>Ponies and Man's Best Friend. | HNL -NON-STOP- LAX<br>B747-400 All Cargo<br>Ships Six Days/Week | Next Day Service<br>VIP Pet Service<br>Oversize Items          |
| <a href="http://PACIFICAIRCARGO.COM">PACIFICAIRCARGO.COM</a>                        | 808-834-7977  | <a href="http://cameronbrooksart.com">cameronbrooksart.com</a> |

**UPCOMING EVENTS** ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!  
日刊サンウェブサイト イベント情報 





# 週間ハワイニュースダイジェスト 4.14 ~ 4.19 2023

## マウイ島イアオ溪谷の訪問が予約制に

斜面の安定化工事のため9カ月間閉鎖されていたマウイ島の観光名所のイアオ溪谷州立公園が、まもなく再開される見込みとなっている。再開後、ハワイ非居住者は事前予約が必要になるとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

イアオ溪谷は、マウイ島で最も人気のある景勝地のひとつで、浸食によって形成され、



「太平洋のヨセミテ」とも称される場所だ。標高1200フィート(約366メートル)の高さを誇る尖峰のクカエモク(イアオ・ニードル)があることで知られている。また、1790年にカメハメハ大王がマウイ島を征服したケパニワイの戦いの舞台であり、文化的、精神的にも重要な場所とされている。

再開後のイアオ溪谷州立公園では、ハワイ非居住者に対し事前予約制の有料駐車場システムが採用される。これは、スケジュールを組むことで過剰な混雑を避け、ハワイの自然資源に対する観光の影響を抑えることができ、かつ州全体の公園運営システムに収入をもたらすものとなる。

ダイヤモンドヘッド州立公園、カウアイ島北岸のハエナ州立公園、ハナのワイアナパナ州立公園では、すでに非居住者は予約が必要となっており、イアオ溪谷州立公園は同様のシステムを採用する4番目の州立公園となる。また、他3つの公園と同様、ハワイ州民は予約不要で、駐車料金や入場料も無料となる。

イアオ溪谷州立公園は、イアオ・ニードル展望台に向かう短いトレイルや、民族植物園を周回する舗装された道があるが、2016年9月の激しい雨と洪水による被害から生じた400万ドルの斜面安定化プロジェクトの最

終段階のために、昨年8月から閉鎖されている。州土地自然資源局(DLNR)はこの閉鎖を4月15日(土)までとしていたが、今週、ウェブサイトに「(公園の再開は)追って通知するまで延期する」という通知を掲載した。しかし、新しい駐車場予約システムが導入されたことで、すぐにでも再開される可能性があるという。

DLNR州立公園課のアラン・カーベントー氏によると、パンデミック以前は年間推定50万人がイアオ溪谷州立公園を訪れており、そのうち約25%がハワイ住民だったという。「同公園の3分の1の駐車スペースがハワイ住民のために確保され、地元の人たちは予約なしで入園できる。観光客でごった返すことなく、ゆったりと自分たちの公園を回ることができる」と同氏は語っている。

イアオ溪谷州立公園の駐車料は1台10ドル、入場料は1人5ドルで、閉鎖前と同じ金額が維持される。また、営業時間は午前7時から午後6時までで、最終入場は午後4時30分となる予定。

DLNRによると、マウイ島ではマケナ州立公園でも同様の予約・有料システムの導入を検討中とのこと。

日刊サン 2023.4.14配信

## ワイキキの海中で iPhoneが33日間生き延びる

ワイキキビーチの海の中で旅行者が落としたiPhoneが、地元の人に発見され、無事に持ち主の元に返された。驚くべきことに、iPhoneは33日間も海の中に沈んでいたにもかかわらず、無事に作動したという。

KHON2によると、iPhoneの持ち主のザック・シゲルコウさんは、昨年12月、ミネソタ州からハワイを訪れていた。旅行の最終日、ワイキキでカヤックを楽しんでいた際に波に襲われた。ザックさんはミネソタ州の五大湖でのカヤックには慣れていたが、ワイキキでは勝手が違ったという。

iPhoneを落とした瞬間、ザックさんはワイキキビーチから200ヤード(約183メートル)ほど沖の地点で、カヤックに乗って動画を撮影していた。

「空軍の飛行機が上空を通過するのを撮っていたとき、大きな波にあおられてカヤックごとひっくり返ってしまった。パドルを探すのに必死だった」と、ザックさんは語っている。

それから1カ月以上も経ってから、地元住民のカール・ブルッキンズさんによってiPhoneが発見された。ブルッキンズさんは漁業科学博士であり、引退後の現在、週末に

はホノルル動物園のフェンスのアート展示で自身が撮影したアートを飾っている人物で、ワイキキの沖合でダイビングを楽しむこともあるという。

ブルッキンズさんは、「ワイキキ沖の海底は、岩のある砂地になっている。そこに四角い何かとサングラスが落ちていたのが見えた」と語っている。彼はiPhoneを拾い上げ、米と塩と一緒に袋に入れ、水分を吸わせた。1週間後、充電器に繋いでみたという。「電源を入れると、そこには12月21日と表示された! 私が海底で見つけたのは1月23日だった」

なんと、電話は33日間も海底に沈んでいたことになる。ブルッキンズさんは電話にログインしてビデオを復元し、持ち主のメールアドレスを見つけ、持ち主であるザックさんに無料で返送した。「これでいいんだ。いいアロハじゃないか」とブルッキンズさんは語る。

ザックさんは、送料と手数料に数ドルを上乗せした小切手をブルッキンズさんに郵送したという。「彼がすぐに小切手を受け取ってくれるといいんだけどね!」

日刊サン 2023.4.17配信

## アラワイ・ハーバーのボート放火犯が逮捕

アラワイ・ボートハーバーで発生した2回の火災について、13日(木)深夜、63歳の男性が第一級放火の容疑で逮捕された。ハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ホノルル警察によると、容疑者は意図的に火を放ったとして逮捕されたという。

12日(水)の午後8時30分過ぎ、アラワイ・ボートハーバーに係留されているボートで火の手が上がっているのが発見された。目撃者によると、火災発生時に2~3回の爆発音があったという。またある男性は、消防が到着するまでの間、ホースの放水で消火を手伝おうとしたという。

火災発見からおおよそ15分後、ホノルル消防署が現場に到着し、午後9時ごろに鎮火した。なお、火災発生時、船内には誰もおらず、負傷者は出ていない。現在、火災捜査官が損害額の見積もりを調査中だという。

日刊サン 2023.4.14配信



Daniel De Petro / Shutterstock.com

## イベント情報

4月29日(土)

HSO - ハバ・シンフォニー

午後7時半~10時

\$18~\$99

ハワイ交響楽団のオーケストラ×ハワイアンミュージックのコンサート。ハワイアンミュージック界からはライアテア・ヘルムが登場。場所はハワイ・シアター。

[www.myhso.org](http://www.myhso.org)

4月29日(土)~30日(日)

フーディー・コン&スプリング・エキスポ2023

午前10時~午後7時(日曜は午後5時まで)

\$5 (シニア\$4、12歳以下は無料)

ブレイズデルセンターで開催されるフードの展示会。さまざまなレストランのブースやフードトラックが並び、温かいプレートフードは、すべて\$7で販売。

[www.pacificexpos.com](http://www.pacificexpos.com)

4月30日(日)

エ・カニ・カ・ピラ!

午後5時~9時

\$45~\$100

カピオラニ・メディカルセンター・フォー・ウーマン&チルドレンを支援することを目的に、ジェイク・シマブクロをはじめとするアーティストが集まりコンサートを開催。

カフエ・ジュリア 1040 Richards Street, Downtown Honolulu

[www.kanikapilaproject.org](http://www.kanikapilaproject.org)

カラニ・ペア - 第5回メイデー・イズ・レイデー・イン・ハワイ

午後7時半~9時半

\$45~\$100

グラミー賞を3度獲得したことのある実力派ハワイアン・アーティスト、カラニ・ペアが、ハワイ・シアターでコンサートを開催。豪華ゲストアーティスト陣も参加。

[www.hawaii theatre.com](http://www.hawaii theatre.com)

第4回日本人乳がんシンポジウム

ONLINE

午前8時~10時半

アメリカ本土で開催されるシンポジウムを、ハワイからズームで無料視聴できる。専門医の講演や乳がんサバイバーの経験談など。詳細・申込は以下ウェブサイトから。

<https://bcnetwork.org/>

5月1日(月)

ミリラニ・ジャム

午後5時~8時

タウンセンター・オブ・ミリラニのセンターステージで開催されるハワイアンミュージックとフラのショー。

<http://towncenterofmililani.com/sales-events/>

ハワイアンエアラインズ・メイデー2023

午後7時~9時

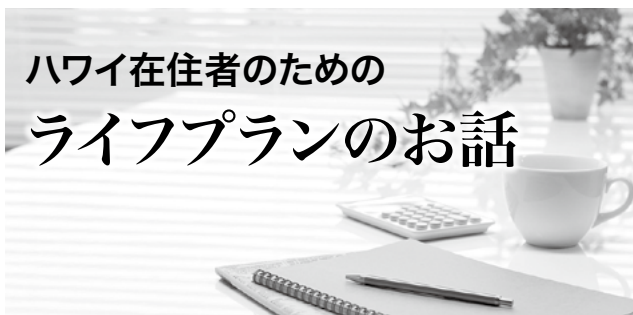
\$30~\$120

ケアウホウヤロバート・カジメロなどナ・ホク・ハノハノ・アワード受賞アーティストのライブやフラのショーが、ビショップ博物館の芝生エリア(グレートローン)で行われる。

[www.bishopmuseum.org](http://www.bishopmuseum.org)

コラム

COLUMN



## ハワイ在住者のための

## ライフプランのお話

メディケアとメディケイド

ハワイのシニアのほとんどの方は会社の医療保険またはメディケアまたはメディケイドを通じて医療保険に加入しています。ハワイ州はメディケイドをより多くの人に拡大し、オンラインでメディケイド申請、登録ができ、アカウントを管理できるようになりました。メディケイドプログラムは低所得のアメリカ人を対象として、州は子供のいる家族をカバーし、特定の福利厚生を提供するなど、最低限の連邦要件を満たす必要があります。

アフォーダブル・ケア・アクトの下で、州はメディケイドをより多くの人々に開放するオプションを持っていました。2014年の拡大の下で、資格のある居住者で連邦貧困レベル未満の65歳未満の成人には資産に関係なくメディケイドの資格があります。

資産(貯金、株式、債券、IRAなど)はメディケイドを申請する際にカウントされません。しかし65歳以上のシニアになると資産はカウントされます。

アフォーダブル・ケア・アクト(ACA)、ヘルスケア、オバマケアなど色々な呼び方がされていますが、どれも同じ意味です。2010年3月にオバマ大統領によって署名された連邦法です。2013年10月1日からメディケイド資格法を提供する特別な許可を得ています。

メディケイドは低所得の子供おや大人に健康保険を提供する連邦と州のパートナーシッププログラムです。ハワイではヒューマンサービス局(Department of Human Services)のMed-Quest部門によって管理され、ハワイ州と連邦メディケアおよびメディケイドサービスセンターが共同で資金を提供しています。

ハワイ州と連邦政府のパートナーシップの下で、ハワイの住民は2015年11月1日からhealthcare.govで地域の医療保険を申請して加入することができます。

シニアになるとメディケアとメディケイドの両方を持つことができる場合、あなたはどのようにしますか?

このように2つの資格のある方はメディケアが最初にカバーされ、メディケイドが残りの費用を援助してくれます。またエクストラヘルプを自動的に利用できるようになります。

ハワイではこの2つの資格のある方はDUAL PLANに加入することができますので、専門家に相談してみましょう。

保険会社のDUAL PLANによって提供されるベネフィットは異なりますので、ドクター及び薬のカバレッジをご確認の上、プランをお選びください。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: [yokoem001@hawaii.rr.com](mailto:yokoem001@hawaii.rr.com)

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。





## マウイ島で産科診療が低下の危機

マウイ島で妊産婦の心配が高まっている。その理由は、マウイ島で唯一の個人経営の産科診療所が10月で診療を終了することになったためだとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

産科診療の終了が決まったのは「マウイ・ラニ・フィジシャンズ&サージョンス」で、これによりマウイ島で妊産婦に対する診療を行うのは「カイザー・パーマネンテ」と「マラマ・マラマ・イ・ケ・オラ」の2カ所のみとなる。

連邦政府認定のヘルスセンターであるマラマ・イ・ケ・オラは、今回終了が決まったマ



ウイ・ラニに通院していた「かなりの数の」患者を受け入れたが、声明の中で、「現在のキャンペーンでは、この個人診療所のサービス停止によって生じる産科診療不足を完全に解決するには至らない」と述べている。

マラマ・イ・ケ・オラは、マウイ島の妊婦に、保険会社に問い合わせることを勧めており、また、地元議員にも援助を求めているという。

州上院議員のギルバート・キース＝アガラン氏は、「マラマ・イ・ケ・オラによると、1カ月あたり約40～55人の民間保険加入者が産科ケアを受けられなくなる。それらはカイザーに加入していない人たちだが、保険会社が解決策を考えてくれるかどうかが重要だ」と述べた。

医療保険会社のハワイ医療サービス協会(HMSA)は、マウイ島での産科医不足を認識しており、継続的なケアのための解決策を提携医療機関とともに模索中だという。HMSAのアシスタント副社長ロリ・アン・デヴィス氏は、「妊婦患者への払い戻し、また

はオフ島への移動手配を行っている」と語り、現在加入している保険プランの特典や補償についてサポートが必要な場合は、カスタマー・リレーションズ・ライン808-948-6079に電話するよう促している。

州議員のテレス・アマト氏は、この状況を「受け入れがたい」とし、「4人の子どもの母親として、またヒューマン・サービスの副委員長として、そして消費者保護委員会と保健委員会のメンバーとして、心を痛めている。医療を受けることは人権だ」と述べている。

一方、医師のための支持、教育、代理を使命とする非営利団体のハワイ医療協会(HMA)は、「ハワイの医師不足の悲惨な状況について、マウイ島の妊婦たちは危機感をつのらせている」と述べ、州議会で長期的な提案が検討されているが、妊婦らは待たれないと批判。

「医療と公共政策に携わる地域のリーダーたちに、この迫り来る災害に今すぐ対処することを求める」と訴えている。

日刊サン 2023.4.14配信

## 2023年ミス・アロハ・フラが誕生

2023年度ミス・アロハ・フラという名誉ある称号をかけて、13日(木)夜、フラの祭典メリー・モナーク・フェスティバルにて12名の出場者が競い合い、アグネス・レニー・レイヒワヒワイカポリオナマクア・スロナス・ブラウンさんが優勝を果たしたとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

ブラウンさんはトレイシー&キアヴェ・ロ

ペス氏が指揮するハラウ「カ・ラ・オノヒ・マイ・オ・ハエハエ」に所属しており、同ハラウは今回の優勝をもって3連覇の達成となった。

なお、フリーズ・アン・カレファオナラニ・ヴィディンハ・パヴァオさんが2位、メリアナ・カマラニ・ミラフェンテスさんが3位とハワイ語賞を受賞した。

なお、ミス・アロハ・フラ大会のパフォーマ

ンスの映像は、ハワイ・ニュース・ナウのウェブサイトに視聴が可能となっている。

<https://www.hawaiinewsnow.com/merriemonarch/>

日刊サン 2023.4.14配信



## 新店舗オープンでレストラン業界に明るい兆し

今年に入り相次いでレストランが閉店したが、それに逆行するように地元ハワイのレストラン「スクラッチ・キッチン」では新店舗をオープンしており、飲食店業界にとって明るい兆しだとKHON2が伝えている。

スクラッチ・キッチンの2号店オープンに携わったブランドン・メズラシ氏は、2月下旬にハワイカイの「アウトバック・ステーキハウス」が閉店した際、その立地に好機を見出した。

「少リスクはあるが、今が一番いいタイミングだと思う。観光業が活気づいて以前のような状態に戻り、地元の人たちがより外食をするようになった」と同氏は語る。

なお、同店は今後さらに拡大する計画があるという。

同店では、以前アウトバックでゼネラルマネージャーを務めていたタマラ・トゥマクダー氏をはじめ、多くの従業員がスクラッチ・キッチンにて引き続き仕事を続けている。この採用によって、スクラッチ・キッチンの新店舗では数週間のうちに営業をスタートすることができたという。

「ハワイ・レストラン・アソシエーション」(HRA)によると、今年に入ってから少なくとも7つのレストランが閉鎖しているという。しかし、HRAの次期会長であるアヴェク・クック氏は、燃料費の低下など、ビジネスオーナーを助けるポジティブな傾向が現れているとし、「物流や輸送コストが下がっており、食材コストもいずれは下がるはずなので、レストラン経営者の助けになるはずだ」と語

っている。

レストラン経営者であり、商業施設の大家でもあるクック氏によると、カフェやレストランを開くための店舗スペースを探しているテナント候補からの関心が高まっているという。

同氏は、新店舗オープンに興味を持つビジネスオーナーに対して最初の3カ月間の基本賃料を無料にするインセンティブを提供している。「私たちのほかに、飲食店を歓迎する大家はたくさんいる」

HRAによると、現在営業している飲食店の数はパンデミック前のレベルを超えており、これから迎える母の日が新しい飲食店を後押しすることになるだろうと見ている。

日刊サン 2023.4.17配信



CAN OF  
ALOHA

No. 99

### 付喪神(つくもがみ)のお話

もう五年以上の付き合いになる、私のラップトップ。当時は最新型であったMacbook Pro。日本を離れる前に、アメリカでも修理が簡単なMacに乗り換えようと、それまで使っていたWidowsに別れを告げたあの日から、ずっと私のそばに居てくれました。留学生時代はこのラップトップで勉強し、時にはイラストを描いたり、ゲームをしたり、離れ離れになった友達とビデオ通話をしたり。もちろん、このコラムを

書くときも、ずっと私を支えていてくれました。

ところが、数ヶ月前から、キーボードのMが不調に。軽いタッチでは反応せず、力を込めてえい、と押さないと動かなくなってしまう。それがせめてQあたりのキーならよかったのですが、使用頻度の高いキーの故障は死活問題。すぐにApple Storeに駆け込みました。スタイリッシュな出立ちの店員さんが、キーを外して中を掃除してみたり、違うキーをつけてみたりと色々試してくださいましたが、結果は原因不明の本体の故障。直すのであれば、今、新品のラップトップを買うのと大差ない値段になるということで、一旦そのまま戻ってきたのです。

それ以来、頑張っってえい、と押すか、Bluetoothの外付けキーボードを使うかで誤魔化し続けて今に至ります。そろそろ充電が脅威的な速さで減るようになってきたし、替え時なのかなと思いつつ、まだまだ使えるし、お気に入りのステッカーも貼っているし、と愛着があって手放せないのが本音です。

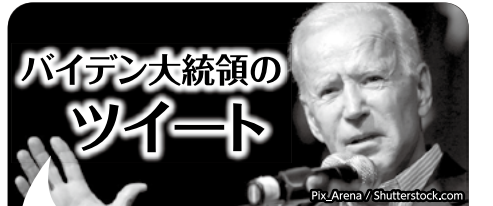
付喪神、という言葉があるように、古来から日本人は物を大切にすることがありました。かつて「もったいない」という

概念が諸外国で流行ったこともありましたが。私も小さい頃は、顔も知らないような親戚のお姉さんのお下がり喜んで着ていたこともあり。今は何でも安く手に入るようになったこともあり、つつい無駄遣いしては、「もったいない」と後悔することもしばしばです。

壊れかけのMのキーが教えてくれたのは、私が忘れかけていた、そういう大切なことだったのでしょか。力を込めてMを押すたびに思い出せということなのでしょう。もし、このラップトップに付喪神がついているとしたら、せめてコラムを書いている時くらいは多めにみてください、とお願いするのであります。

### 金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身、現在はハワイ某所に武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日はKaoru (@kaoru\_days)・Instagram photos and videosをご覧ください。



Joe Biden @JoeBiden

4月14日 3:41 AM  
米国とアイルランドは、より良い未来に向かって常に前進してきました。すべての人に、より大きな自由と尊厳、そして可能性を。私たちの国が共にあれば、達成できないことは何もありません。

The United States and Ireland have always marched onward toward a better future. One of greater liberty, dignity, and possibility for all. There is nothing our nations cannot achieve - together.

4月14日 3:51 AM  
アイルランドへの帰郷の旅は、「céad míle fáilte (10万の歓迎)」を体現するものでした。多くの古い友人や家族に会うことができ、また新しい友人もできました。私の祖父がよく言っていたように「幸運にもあなたがアイルランド人なら、あなたは十分に幸運だ」

My trip home to Ireland embodied céad míle fáilte - a hundred thousand welcomes. It's been great to see so many old friends and family - and make some new ones. Like my Grandfather used to say: "If you're lucky enough to be Irish, you're lucky enough."

4月17日 4:40 AM  
私の曾祖父がアイルランドからアメリカへ向かう船に乗った頃、ジョセフ・カーニーという別の靴職人も同じように船に乗りました。バラク・オバマのひいひいおじいさんです。皆さん、想像してみてください。これこそ、希望というものです。または、私の母が言うように、「それがアイリッシュだ」というものです。

Around the time my great-great-grandfather boarded a ship from Ireland to America - another shoemaker named Joseph Kearny did the same. Barack Obama's great-great-grandfather. Folks, imagine that. That's the promise of hope. Or as my mother would say: that's the Irish of it.

4月18日 9:37 AM  
主要都市に住んでいると、子ども一人につき年間1万7000ドル以上のチャイルドケアを支払うこととなります。多くの家庭にとって、それは住宅ローンや大学教育のために支払う金額よりも多いのです。圧倒されます。だからこそ、私は今日、チャイルドケアをより安価にするための大統領令に署名しているのです。If you live in a major city, you can pay more than \$17,000 a year per child for child care. For many families, that's more than you pay for a mortgage or a college education. It's overwhelming. That's why today I'm signing an Executive Order to make child care more affordable.

4月18日 12:47PM  
育児や介護にかかる費用は高すぎます。誰であっても、頼りの給料の中から、両親(の介護)と子どもたち(の養育)のどちらか一方を選ぶ必要はないのです。私はたったいま、質の高いケアへのアクセスを向上させるための歴史的な行動を含む大統領令に署名しました。The cost of child care and long-term care is too high. No one should have to choose between their parents, the children who depend on them, and the paycheck they rely on. I just signed an Executive Order that includes historic actions to increase access to high-quality care.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。





# 週間ハワイニュースダイジェスト 4.14 ~ 4.19 2023

## 言葉の壁で救助が難航 ダイヤモンドヘッド

15日(土)、ダイヤモンドヘッド・トレイルにて60代の女性ハイカーが遭難し、救助ヘリ「エア1」による救助活動が行われたとKHON2が伝えている。

ホノルル消防署によると、15日(土)午前6時51分に911番通報があったが、言葉の壁があったため、電話ではハイカーの状態や場所を把握することができなかったという。どのようにして女性の居場所を特定したかは明らかにされていないが、午前7時17分までに救助隊が女性のもとに到着したという。

女性はハイキングコースの螺旋階段部分またはその付近で気を失い、自力でトレイルを下りることができない状態にあった。現場での診断の結果、けがはないと判断されたが、立つことができなかつたため、担架に乗せて航空輸送の準備をし、近くのヘリパッドに移動させた。

午前7時24分までに、エア1が女性を安全な着陸地点に運搬。午前7時27分、ホノルル救急医療サービスに搬送された。

ホノルル消防署は、オアフ島のハイキン



Roaming Panda Photos / Shutterstock.com

グやトレッキングを楽しみたい人に以下のような注意を呼びかけている。

- 常に水分補給をすること。ハイキングの時はもちろん、万が一の時のために、水などのドリンクを持ち歩くことが推奨される。
- 万が一の備えを。自然の風景は、それ自体が生態系であるため、何が起るか予測できないことを忘れずに。

- 自分の体力と限界を常に把握しておくこと。ハワイのハイキングコースやトレイルには、それぞれのレベルが設定されている。自分の体力やスキルがどの程度のレベルなのか、よく調べてから出かける。
- もし遭難した場合は、トレイルに留まること。コースから外れてしまうと、けがをしたり、道に迷ったりする可能性が高くなる。

日刊サン 2023.4.17配信



### バイデン大統領のツイート

Joe Biden @JoeBiden

4月19日 3:15AM

ケアワーカーや家庭で育児・介護を担当する人は、日常的に、子どもや両親、そして私たちが最も愛する人たちの面倒を見るという重要な仕事をしています。私たちは、介護へのアクセスを向上させ、介護者をサポートするために行動を起こしました。なぜなら、今こそ、彼らが私たちの愛する人に与えてくれている尊敬を、介護者にも与える時だからです。

On a daily basis, care workers and family caregivers do the important work of taking care of our children, parents, and those we love most. We acted to increase access to care and support caregivers. Because it's time we give our caregivers the dignity they give our loved ones.

https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。



### ジョシュ・グリーン ハワイ州知事のツイート

Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD

4月15日 4:09 PM

ハワイは、伝統的な慣習を守り、海を越えて人々を結びつけ、持続可能性や文化、航海などに関する教育の機会を提供するポリネシア航海教会 (Polynesian Voyaging Society) のような組織を持つことができ幸運です。

Hawai'i is lucky to have organizations like the Polynesian Voyaging Society that perpetuate traditional practices, brings people across oceans together, and provides educational opportunities on sustainability, culture, voyaging, and more.

4月15日 4:09 PM

約50年間、ホクレア号は文化的な誇りと価値観の象徴でした。旅の安全を祈りながら、アロハとともに皆さんを送り出します。

For almost 50 years, Hōkūle'a has been a symbol of cultural pride and values. We send you off with our aloha and prayers for a safe journey.

4月17日 4:20 PM

ハワイ州教職員組合 (HSTA) は、同組合が代表を務める1万3500人の教師に対して、4年間の暫定的な契約締結に向けた協議が成功裏に終了したと発表しました。この契約では、4年間の契約で約14.5%の賃上げが提案されています。

The Hawai'i State Teachers Association (HSTA), announced the successful conclusion of talks leading to a tentative, four-year contract settlement for 13,500 teachers represented by the union. The deal proposes approximately 14.5% pay increases over the four-year contract.

twitter.com/GovJoshGreenMDより抜粋して翻訳、掲載しています。Photo: Aloha102, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

日刊サン ハワイ【公式】  
@nikkansan  
ツイッターも更新中!

## 西オアフの闘鶏で銃乱射事件

14日(金)の夜中、西オアフのマイリ地区にて行われた闘鶏の後、銃を持った男性が人々に向け発砲、2名が死亡、3名が負傷する事件が起きた。

地元のリーダーは、この事件によりワイアナエ・コーストの警察官不足が浮き彫りになったことや、闘鶏関係者の逮捕と起訴を促進する法律の必要性を示唆していると語ったとホノルル・スター・アドバタイザーが報じている。

ホノルル警察殺人課のディーナ・トームズ警部補によると、闘鶏の終わりに男性グループの間で喧嘩が起り、銃の乱射が起きたという。現在も犯人は捕まっておらず、ホノルル警察では引き続き犯人の捜索を行っている。

なお、目撃者によると、犯人は20代の地元の男性だという。

今回の発砲により、34歳男性のギャリー・ラベリツァさんと59歳の女性(名前非公開)が亡くなった。また、40歳、57歳、38歳の3人の男性が負傷している。

ナナクリ・マイリ地区委員会のパティ・カハナモク・テルヤ氏によると、闘鶏は、ワイアナエ・コーストで問題になりつつある違法賭博場よりずっと以前からあるという。

多くの闘鶏場は、違法賭博場と同じく、田舎の裏道などの隠れた場所にあり、麻薬の流通や売春、人身売買といった犯罪の温床となっており、金銭をめぐる喧嘩や暴力が起

りやすい。同氏は、「地元住民の多くはこれについて語ろうとしない。報復を恐れて身動きが取れない状態にある」と語っている。

警察が闘鶏を取り締まるためには、実際に警官が金銭のやり取りや闘鶏開催の場面を目撃する必要があるが、現場を押さえることが難しいため規制には至っていない。

テルヤ氏は、警察による監視などがなく、「みんな何が起こったか知っているが、私たちは無視され、放っておかれている」と語る。

ホノルル警察は、エヴァビーチからマカハを過ぎたケアワウラまでの地域で、350人の警官が不足していると報告している。2016年、160万ドルをかけてワイアナエ警察署が設置されたが、2023年現在、未使用のまま放置されている。

テルヤ氏は、闘鶏は文化的なものではなく違法行為だと述べている。闘鶏場には警備役があり、警察が近づくと参加者に知らせる役目を担っている。彼らはしばしば道をふさぎ、見慣れない車を止めてドライバーに質問をするという。

「本当に気をつけなければならない。彼らは武器を持っており、ますますひどくなっている」

なお、ハワイ州では闘鶏は禁止されており、闘鶏に軽犯罪の罰則がある8つの州のうちの1つとなっている。

日刊サン 2023.4.17配信

## 闘鶏場殺人事件 容疑者2人が警察に出頭

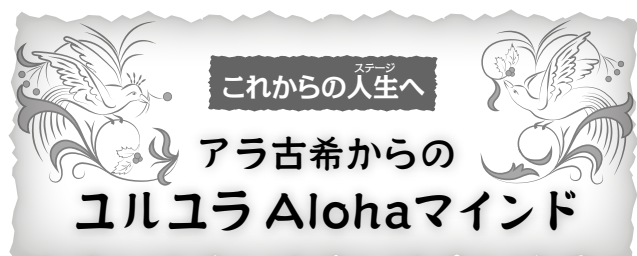
18日(火)夜、西オアフの闘鶏場で起きた銃乱射殺人事件の容疑者として指名手配されていた男性2名が警察に出頭したとホノルル・スター・アドバタイザーが報じている。

出頭したのは、23歳のジェイコブ・ボージ容疑者と、16歳のシェーダン・スタイルズ・マッケンロー・ケアウリイ容疑者。2人は、18日(火)午後9時34分ごろ、ホノルル警察第8地区犯罪削減ユニット警官に出頭した。事件は14日(金)の夜中、西オアフのマイリ地区にて行われた違法行為である闘鶏の後、男性グループの間で銃の乱射が起き、34歳男性のギャリー・ラベリツァさんと59歳の女性の2名が死亡、3名が負傷した。ホノルル警察は18日(火)午後、2人の容疑者のうち1人を特定した。ディーナ・トームズ警部補は「両容疑者は銃器を使用し、2名を殺害、他の3名にも大きな怪我を負わせた」と述べた。

トームズ警部補は、容疑者の一人を、中肉中背、茶色の髪と茶色の目をした23歳のジェイコブ・ボージと特定した。もう一人は16歳の少年で、未成年のため個人名は公表されなかったが、ホノルル・スター・アドバタイザー紙はこの10代容疑者がマッケンロー・ケアウリイであるという情報を得た。同紙は、この事件が数十年でハワイで起きた最悪の大量殺人事件の1つであることを踏まえ、その事件の重大性から16歳少年の個人名を発表した。 日刊サン 2023.4.18配信

### コラム

### COLUMN



これからの人生へ

## アラ古希からの ユルユラ Alohaマインド

No. 125

### 女性シニアもときめいたWBC

私のフェルトワークのグループラインから、大谷翔平君の写真とメッセージが送られてきました。写真の大谷君は白っぽいワイシャツが一番上のボタンを開け、スーツの下のような黒っぽいズボンにヘアスタイルは7・3分けて、黒っぽいキャスターボストンを引いている颯爽と歩いているその姿は、フレッシュなビジネスマンの様に見えます。

「WBCなう。目がはなせませ〜ん!!」との書き込みや、「野球に興味を持ったのは、初めてでした。日本の若者が素晴らしいと思えました」との声もあり、「今日のWBCは移動中でラジオをイヤ

ホンで聞いてたまらなかつたのしませてくれました」などなど。

日本中の老若男女の多くが熱狂したWBC。小さな野球少年たちはどれだけ自分の未来と大谷翔平君を重ねる夢を見たことでしょうか……。

レポーターが大谷君に「日本はますます野球がこれから盛んになるでしょうね?」と質問をすると、彼は「日本だけではなく、中国も韓国もその他のたくさんの国が野球好きになりますよ」と、対戦相手だった国々の名前をすかさず並べた時、私は、この人はなんとたくさんの魅力が備わっている人なのでしょう、と思えました。

選手の活躍はもちろんですが、代表チームを率いた栗山英樹監督もすごい人。二刀流のスーパースター大谷君を北海道日本ハムファイターズ時代に育て上げたのも栗山監督です。

栗山監督が心酔したという本は、『稲盛和夫 明日からすぐ役立つ15の言葉』(稲森和夫氏: 京都セラミツク株式会社(現・京セラ)を設立。社長、会長を経て、平成9年より名誉会長。昭和59年には第二電電(現・KDDI)を設立、会長に就任、平成13年より最高顧問。22年には日本航空会長に就任し、27年より名誉顧問。昭和59年に稲盛財団を設立。日本の財界人のリーダー的存在)

その中で語られていたのは、\*謙虚さは「魔除け」になる。  
\*成功を「試練」と思えるか、どうか。

\*素直に言って、素直に叱られて、素直に反省する。  
\*悪いことを思うと、人生そのものが悪くなる  
\*「人間として何が正しいか」で判断すれば、間違いはない。  
\*掃除を「創造的に取り組む」と、どうなるでしょうか?  
\*いいリーダーとは、「現場の力」を引き出すリーダー。

これはまさに栗山監督からにじみ出てくる言葉と人柄とに重なるのでは、と思いました。

テレビのWBCを自室で観戦しながら夢中でバジャマ姿で拍手喝采していた自分はまさしく自由人。優勝に沸き立って感激していた若者たちと同じくらいに歓喜。WBC観戦後に、ふと「今、私は平和」と、わが人生に感謝したいと思いました。

### 蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。1984年「ペルーシの涙は、スニーカーブルース」が、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用。1987~89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当。1994年 北海道にて、陶芸工房【G-club】を開設。1997~2001年 北の生活産業デザインコンペにて入賞。入賞。2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞。2003年 東京に工房・オフィスを開設。2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞。2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネット・アート」入賞。2014年7月7日より、ハワイマッサージアカデミーM-1(技術取得ビザ)にて留学。2015年1月17日 同校卒業。2020年12月 著書「人生の「サバディカル」留学」を上梓



# WEEKLY HAWAII NEWS 週間ハワイニュースダイジェスト 4.14 ~ 4.19 2023

## ホノルル鉄道CEOが7月開通を明言

ホノルル高速輸送公社(HART)エグゼクティブ・ディレクター兼CEOのロリ・カヒキナ氏は、現在およそ100億円をかけて準備中の鉄道について、第1区間が7月に開通することを明言したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

リック・ブランジアルディ・ホノルル市長は、3月14日(火)に行われた市政報告会にて、鉄道の開通時期を7月にすると発表。

市長の宣言を支持するために、カヒキナ氏はHARTの150人以上のスタッフに、「市長を嘘つきにするつもりはない。期日までに終わらせよう」とメールを送ったという。それ以来、カヒキナ氏は、鉄道の第1区間である東カポレイからアロハスタジアムまでの区間を市の交通サービス局が運営・維持するための準備を整えるなど、前進に尽力してきた。

しかし、2つの大きな課題も残されている。試運転と、高架支柱の補強だ。

カヒキナ氏によると、「日立レール」の無人運転列車の試運転の第1段階では144のテストシナリオを完成させる必要があり、第2段階ではシステムの実証を行う必要があるという。

「日立レールが98.5%を達成するのに45~60日かかると予想されていたが、日立はなんと35日間、2日(日)に完成させた。これには日立自身を含め、みんなが驚いた」と同氏は語っている。

将来の鉄道駅を支えるために使用されるレール柱の上部のハンマーヘッドと呼ばれるT字型支持部に、2018年に細い亀裂が発見されているが、カヒキナ氏はこの亀裂の修繕については現在対処中であると述べた。鉄道路線西部の21のハンマーヘッドに亀裂が見つかり、亀裂を悪化させる湿気を防ぐためにエポキシ注入が行われている。

現在、修理が必要な支柱が8本あり、修繕工事に必要な鉄筋がアメリカ本土から到着したという。「現場ですでに修繕の作業を始めており、5月末終了の予定だ」とカヒキナ氏は述べている。

修繕コストの負担については決定していないとしつつも、現時点では請負業者の「キウィット・パシフィック」社がすべての請求額を負担している状態となっている。

また、7月の第1区間の開通準備とともに、鉄道路線の第3区間の工事も同時進行してい

る。請負業者の「Nan Inc.」は、ダウンタウン区間に向かう東側でディリンハム・ブルバードに沿ってユーティリティの移設作業を続けている。ダウンタウン区間では、「Frank V. Coluccio Construction Co.」が、ハレカウヴィラ・ストリートに計画されているシビックセンター駅の終点までを担当する。

カヒキナ氏は、ダウンタウン区間のカリヒからシビックセンターまでの6つの駅のうち、1つまたは複数の駅の建設を延期することもあり得ると発言している。「資金がない場合、絶対に検討しなければならない事柄だ。それはあくまで最終手段だが、もし他に手立てがなければ、やむを得ないだろう」

一方、パールハーバー・ヒッカム統合基地からミドルストリート交通センターまで、5.2マイル(約8.4キロ)にわたり高架ガイドウェイに沿って4つの駅が登場する「エアポート・ガイドウェイ&ステーション」について、カヒキナ氏は、線路や駅といったインフラは2023年末までに完成するはずだとコメント。日立による通信システムを導入し、2025年の開通を目指していると語った。

日刊サン 2023.4.18配信

## ブランジアルディ ホノルル市長の ツイート



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

4月13日 1:20 PM  
ワン・オブ・ポッドキャストの今週のエピソードでは、経済活性化事務局のエグゼクティブ・ディレクターであるエイミー・アッセルバイエさんが、ブランディ・ヒガさん(@bhiga12)に、鉄道沿線のビジネスと再生観光について話しています。こちらからお聞きください：  
<https://www.oneoahu.org/podcast-feed/april62023-g8k8z>



4月17日 3:18 PM  
私は、4月16日から22日をオアフ島におけるディテクト・ア・リーク週間とすることを宣言しました。ホノルル水道局(@BWSHonolulu)とハードウェア・ハワイ(@hardwarehawaii)がチームとなって行われるこのキャンペーンは、水資源を無駄にしないために水漏れをチェックし修理することの重要性を強調し、個人がこの貴重な資源を大切にすることを促進するものです。

Mayor Blangiardi proclaimed April 16-22 as Detect-A-Leak Week on O'ahu. @bwshonolulu & @hardwarehawaii teamed up for the campaign which accentuates the importance of checking & repairing leaks to conserve our water supply and promote personal stewardship of this precious resource

4月18日 11:06 AM  
カフク、ライエ、ハウウラ、プナルウ、カアアワの皆さん、今週のタウンホールミーティングでお会いできるのを楽しみにしています!木曜日の午後7時からライエ小学校で、皆さんの地域の問題についてお話ししましょう。タウンホールミーティングのカレンダーはこちらです：  
<https://www.oneoahu.org/townhall>  
Kahuku, Lā'ie, Hau'ula, Punalu'u, Ka'a'awa - we hope to see you at this week's town hall meeting! We'll be at Lā'ie Elementary School starting at 7 p.m. on Thursday to talk about issues in your communities. Here's the town hall meeting calendar:



twitter.com/mayorrickhnl より  
抜粋して翻訳、掲載しています。  
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

## ノースショアの映画撮影トレーラーが放火被害

ホノルル警察は、オアフ島ノースショアのディズニー映画制作のベースキャンプで16日(日)に発生したトレーラー火災に関連して、第一級放火の容疑で捜査を開始したとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

今回の火災は、2002年に公開されたディズニーのアニメーション映画「リロ&スティッチ」の実写版リメイク作品のベースキャンプとクルー駐車場が発生した。

16日(日)午後10時55分ごろ、オアフ島ハレイワのカメハメハ・ハイウェイとケーン・ハウル・ロードの交差点付近でトレーラー火災が発生したとの911番通報を受け、4人の消防士を含む1隊が現場に急行した。

ホノルル消防署によると、消防隊員が現場に到着した際、トレーラーの下で火の手が上

がっているのを発見。隊員は炎が近くのトレーラーに広がるのを防ぐ間に追加の部隊も駆けつけた。

最終的に5つの隊と10人以上の消防隊員が対応し、翌17日(月)の午前1時までに鎮火した。なお、この火災による負傷者は出ていない。

警察によると、被害額は20万ドル以上と推定されている。消防と警察は、正確な出火原因を調査中であるとしている。

火災が起こったトレーラーは、映画撮影ベースキャンプに停まっていた10台のトレーラーのうちの1台で、衣装用のトレーラーとなっていた。この火災により映画制作は一旦中止されたが、18日(火)より再開されている。

「リロ&スティッチ」は、ハワイ諸島に住む少女リロが、宇宙からやってきたスティッチと出会い、交流する様子がハワイの豊かな自然や文化とともに描かれる人気作品だ。凶暴なスティッチは、リロとの暮らしの中で、友情やオハナ(家族)について学んでいく。

「Hollywood Reporter」によると、クリス・ケカニオカラニ・ブライト氏がリメイク実写版の脚本を担当。リロ役にはコナのマイア・ケアロハ氏が、リロの姉ナニ役にはカウアイ島で生まれ育ったシドニー・アグドン氏が抜擢。

また、ナニの恋の相手であるデイビッド・カウエナ役にカヒアウ・マチャド氏が起用されている。

日刊サン 2023.4.18配信

## その他のニュースは 日刊サン ウェブサイトへ



賃貸のご紹介・別荘の管理 / 物件売買 / リフォーム / 住み替えご相談 ほか

おかげさまで、もうすぐ半世紀

**Fogarty Realty** **フォガティ不動産**

ハワイの不動産を賃貸しませんか?

ご面倒なことはすべて  
フォガティ不動産におまかせ!

どんなことでもお気軽に  
ご相談ください!

Fogarty Realty (RB-14483)  
fogarty@fogartyhawaii.com  
Tel: (808) 955-5100 fogartyhawaii.com  
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

先代社長の秘書を務めた  
てるよ・ワーナーが  
二代目社長に就任 (RB-22672)

ハワイ不動産の売買、運用、  
1031 Exchange の  
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、  
経験と実績を持つ中村浩子が、  
不動産に関するあらゆるご相談を  
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**

中村 浩子 (R)  
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

毎週土曜日  
印刷版発行中

日刊サン **FREE**

NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みは  
こちらから →

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

センチュリー21 **CENTURY 21**

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、  
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社  
にお任せください。

孝子マクミラン (R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】 — ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

日刊サンで  
ハワイを元気に!

毎週土曜日  
印刷版発行中

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!

日刊サン

ヨットハーバータワー **賃貸**

オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950

電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、  
ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808) 842-5174





# ハワイ島でガソリン泥棒 再び横行中

ハワイ島警察は、ハワイ島の窃盗団による、ガスタンクに穴をあけてガソリンを盗む事件が今年に入ってから多数発生していると発表した。KHON2が伝えている。

ケアアウに住むアレクサンダー・ザミスさんは、イースターの前日に自分のトラックに乗ったところ、走行可能距離がゼロになっていることに気づいたという。友人がガソリンスタンドに行き、ガソリンを入れ始めると、底からガソリンが漏れ出てきたため、車の下を調べてみたところ、ガソリンタンクに丸い穴が開けられていたという。

その5日後、マウンテンビュー地区のグレン&シェリー・ピアソン夫婦が標的にされた。グレンさんはある晩、ガソリンを満タンにしてハイウェイ11号線沿いに車を停めていたが、1時間以上経って車に戻ると、ガソリンは半分になっていたという。

「ガソリンが漏れてもわかるようにと、下に一晚中段ボールを敷いておいたが、何も漏

れている形跡がなかった」とシェリーさんは語る。その時は平らな私道に駐車していたが、翌日、丘の上に駐車し、車から降りたところ、ガソリンが流れ出ているのを発見したという。

ハワイ警察によると、ハワイ島では今年に入ってからガスタンクのバンクや燃料の盗難が17件報告されている。ほぼすべてのケースが夜間に人通りの少ない場所で発生しており、地面から高い位置にあるトラックやSUVを狙ったものが多いという。ハワイ警察は、ドライバーに対し、明るく人通りの多い場所や警備のある場所に駐車するよう呼びかけている。

スミダ・オート・リペアーの技術者であるジュアン・ヴァルディーズさんによると、ホノルルではガソリン価格が下がってから、このような事件はあまり起きておらず、以前はガソリンタンクの修理が月に10件ほどあったが、現在では月に2~3回ほどだという。また、ガソリンタンクにはさまざまなサイズがあり、交換には費用がかかるという。「車によって異なるが、部品代と取り付け代だけで900ドル以上かかることがある」と語っている。

なお、今回ガソリン盗難の被害に遭ったザミスさんもピアソン夫妻も、修理キットを30ドル以下で購入しガソリンタンクを修理したが、ヴァルディーズさんは、それらは一時的な修理に過ぎず、最終的にはタンクを交換する必要があると警告している。

日刊サン 2023.4.19配信



# モンクシールが出産 カイマナビーチを閉鎖

14日(金)、ワイキキのカイマナビーチにてハワイアンモンクシールが子どもを出産したため、現在、ビーチの大部分が立ち入り禁止になっているとKHON2が伝えている。

今回カイマナビーチで出産したのは、ハワイアンモンクシールのカイヴィ。同ビーチはこれで3年連続でモンクシールの出産があったことになる。カイヴィは過去にも同ビーチにて出産・子育てを行っている。

ハワイアンモンクシールはハワイ固有種のアザラシで、絶滅危惧種。母モンクシールと子どもがいる場合、一般的には150フィート(約46メートル)以内に近づかないよう警告されている。なお、ハワイ州ではモンクシールに一定の距離を取ることが義務づけられており、故意に近づいた場合は罰金が課せられる。

現在、カイマナビーチでは、自然保護資源執行課(DOCARE)とボランティアが協力し、ビーチの大部分が閉鎖されている。

ビーチを訪れている州外からの旅行者は、様々な反応を見せている。ミンガン州に住むイフェタヨ・ジョンソンさんは、「このような特別な出来事に遭遇することができたことは、私たちの旅行に良い影響を与えている」と語り、ビーチ閉鎖に理解を示した。

また、オアフ島に一時滞在中のクリス

ティーナ&テリー・ハーディスティ夫妻は、「サメでも出たのかと思ったが、モンクシールだったのか! ビーチ全体を閉鎖することにしたのは驚きだ」と戸惑いを見せた。夫妻は、モンクシールのカイヴィはメスで、出産したばかりだと知ると、「それは非常に理にかなっている」「ママアザラシはとても危険な存在だ」と語った。

ビーチの常連利用者の一人、アキさんは、モンクシールに近づきすぎる旅行者が過去に大きな問題になっているとし、「彼らは、自分たちはホテルの宿泊客だからと、(ビーチ閉鎖に)文句を言うが、何もわかっていないんだ」と語った。

現在、ビーチの大部分が閉鎖されたことで、そういった問題がなくなり、状況が改善しているという。

なお、カイマナビーチのエヴァ側は利用が可能だ。18日(火)にはDOCAREの係員が現場に来ており、州土地自然資源局(DLNR)は、24時間体制の監視を行うかどうかを検討中としている。

DLNRは、20日(木)に米国大洋気象庁(NOAA)の関係者と合同で記者会見を行い、ビーチの計画に関する最新情報を伝える予定となっている。

日刊サン 2023.4.19配信

日刊サンのインスタグラム  
@nikkansan\_hi 毎日更新中!!

💧

## 水まわりのレスキュー

## 住まいのトラブル

のことなら **住まいの911**

PR

古く汚れたバスタブ、ガマンして使っていませんか?  
格安で新品同様に生まれ変わります!

バスタブやシャワールームって、本当は清潔でピカピカに保ちたいところ。でも古くなって、キズや汚れで黒ずんでいませんか? それを早く、安く、新品同様によみがえさせるのが住まいの911の特殊コーティングです。

高級車の外装のように、特殊吹き付けスプレーで3回コーティングするだけで、新品同様、丈夫でピカピカに生まれ変わります。しかもどんな材質のバスタブやシャワールームでもOK! 色を自由に選ぶこともできるんです。キッチンカウンターやシンクなども同じようにコーティング加工できます。

コーティングと合わせ、バスルーム全体をグレードアップする改装やプチリフォーム、新たな収納スペースの新設もできます。深いバスタブへの交換も自由自在。お客様の希望に合わせて日本人の熟練技術者ならではの、細やかでいいねいな仕上がりも必ず満足していただけます。

とって安上がりなりリニューアル、まずは気軽にお電話で問い合わせください。

**Before**

**After**

**バスタブリニューアル \$600~** \*バスタブサイズ最長5フィートまで  
**タブと壁コンボ(白) \$1500~** \*色は白のみ (他の色は別料金で承ります)

**肩まで浸かれる お風呂の夢を叶えます!**

日本風の深いお風呂 設置工事 \$9800~

まずはお電話にてご相談ください!

古いカウンタートップを 大理石風仕様に加工できます!

**Before**

**After**

施工例

TOTO ウォッシュレット

超目玉品 \$690 ▶ \$590

設置料込

- 🚿 温水洗浄
- 🚿 やわらかおしり洗浄

- 🚿 ムーブ洗浄またはマッサージ洗浄機能
- 🚿 暖房便座

- 🚿 おしり洗浄
- 🚿 ビデ洗浄

1年保証付

住まいのことで困ったときはいつでも

## 住まいの911

施工事例や詳細はコチラ

日本語 どうぞ

お見積り無料

☎808-888-9256

www.oahutubdoctors.com





# 動物園入場料の値上げを検討中 ホノルル市

ホノルル市は、ホノルル動物園の運営費の高騰に対応するため、入場料を2ドル値上げすることを検討中だとKHON2が伝えている。

現在、動物園の入場料は、ハワイ在住者の場合、大人8ドル、3歳から12歳の子どもは4ドルで、州外からの訪問者は大人19ドル、子ども11ドルとなっているが、ハワイ在住者と訪問者の両方に対し2ドルの値上げが検討されている。

ホノルル動物園の入場料が最後に引き上げられてから12年が経過している。市の企業サービス課のディレクターであるジェリー・プピロ氏は、コストが大幅に上がっていることについて触れ、「2ドルは少額だが、納得のいく金額だと思う。今回の値上げによって、重要な動物の世話や、従業員を維持できるようにしたい」と述べている。

現在、ホノルル動物園の来場者数はパンデミック以前の水準に戻っており、この値上げによって年間50万ドルの追加収入が見込める。プピロ氏は、「私たちは、ホノルル動物園と同規模の動物園の全国調査を行ったが、入場料に関しては、その中で最低の10%にあたるということがわかった」と語る。



頻りに動物園を訪れる人のために発行されているメンバーシップの会員費は、ホノルル動物園協会が決定するため、今回の値上げによる影響はないとされている。また、プピロ氏によると、市はハワイ住民にお得な情報を提供するマーケティングキャンペーンにも取り組んでいるという。「動物園を訪れた人が、提携するお店に行ってお得な買い物ができる、いわゆるパウンスバック・プログラムを提供できるよう、現在いくつかのパートナーと話を進めている」

なお、今回の値上げは、市議会の承認を得た後に実行される。

日刊サン 2023.4.19配信

# 高校生がキャンパスでの 性的暴行反対を訴える

キャンパスの安全が懸念される中、数十人のキャッスル高校の生徒が放課後に校外でプラカードを掲げて性的暴行に抗議したとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

この生徒たちの活動は、キャッスル高校の特別教育教師のサノエ・カラヒキ容疑者(44)が、生徒への性的暴行の疑いで10日(月)に逮捕されたことを受けて行われた。同容疑者はその後、第4級性的暴行で起訴されたが、100ドルの保釈金を支払った後、捜査保留で釈放されている。

キャッスル高校11年生のケイセ・ヒガ・マケパさんは、「今、学校が安全だと感じられないから、この抗議をしている。こんなにも大きな問題が、十分な認知を得られていないと感じている」と語った。生徒たちのデモ活動は、昼休みを使って行われた。他の生徒の認識を高めるため、外に出る前に看板を持ってキャンパス内を行進した。このデモを企画した生徒のクリスティ・アン・オクリナリアさんによると、多くの生徒が青い服を着て連帯

感を示したという。「本当にやってよかった。みんながひとつになり、私たちの訴える姿や声が多くの人に届いたと思う」

ホノルル警察がカラヒキ容疑者の事件を調査している一方で、州教育省(DOE)も内部調査を行っているという。DOEは、担当監督者が正式な申し立てを受けていないとし、以下の声明を発表した。「いかなる形態のいじめ、暴行、身体的暴力も非常に深刻に受け止め、学校の管理職、場合によっては同局の公民権コンプライアンス部門や法執行機関によって徹底的に調査される。また、生徒や従業員のプライバシーに関する法律により、同局はこれらの調査の詳細について公開することはできない。同局は、対処が必要な深刻な懸念がある場合は、学校の管理職、キャンパス内の信頼できる大人、または警察当局に通知するよう学生に推奨している」

なお、カラヒキ容疑者は同高校に雇用されており、現在休職中の扱いとなっている。

日刊サン 2023.4.18配信

**NEWS LETTER** あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!  
毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>

コラム COLUMN



No. 338

## ポータブルな電子レンジ

コロナ禍とウクライナ戦争の影響で、エネルギー価格の高騰を筆頭に、全てのものが値上がりになって、我々の生活は圧迫されてきています。それもあって、最近では手の混まない手軽なレトルト食品を電子レンジでチンして食べる頻度が多くなりました。食材の下ごしらえや調理具の準備や後始末、食器洗いや後片付けなどを考えると、早く簡単!というのがポイントのようです。すっかり生活必需品となっている電子レンジでは、焼く、炒める、炊く、蒸す、茹でるなどの調理が可能になり、温め直しなども

簡単に、しかも、数分という短時間でできます。最近では焦げ目までつくそうですね! 我が家でも、電子レンジ用のクッキング器具を揃えています。全部は使いこなせていません。まあ、便利な物ですが、家庭用としては通常、キッチンに専用の棚かクッキングテーブルに備え付けて固定して使用します。



さて、最近アウトドアでもどこでも使うことができるポータブル電子レンジが出現したので、ご紹介します。充電したバッテリーで稼働するのですが、庭などの屋外やキャンプで使うことができます。

出力は500W/350Wで、庫内の大きさは8リットルです。充電式なので、当然のことながら、電源のない場所で使えます。建築や建設現場、キャンプや車内の食事、災害時などで力を発揮します。装着するバッテリーにもよりますが、BL4080F(2本)で、350ワットモードで48分、500ワットモードでは35分使えるそうです。強力なPDC1200ですと、それぞれ1時間53分と1時間24分の稼働時間となるそうです。大体、8分程度で一つの調理ができます。高出力の500ワットから自動的に350ワットモードに

切り替わる機能もついていて、エネルギー消費を長持ちさせるようになっています。

転倒時やドアが開くと、自動的に運転停止します。加熱終了時には、撮り忘れ防止オンがピピピとなり、ハンドルやショルダーベルトが付いているので、持ち運びにも便利です。



USB端子も付いており、通常のポータブル電源としても使用できるよう。開発販売はマキタで、値段は基本モデルで、11万円です。操作パネルは見やすく使いやすいし、フィルターも掃除しやすくできています。

画像: マキタのウェブサイトより



## となりのおじさん

在米40年。生活に密着した科学技術の最新応用に興味を持つ。コラムへのコメントは、miyamotoi001@hawaii.rr.comまで

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

**新規会員特典** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください  
日本語 (Mie) 808-215-6965  
info@drching-jp.com

ベストドクターズイン・アメリカ 12年連続受賞  
Dr. Shim Ching ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

- アイブロー・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークス・ヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

日刊サン FREE 美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>



# モダンアート ウォーク Hawaiian Style

No. 84

## ハワイ州立美術館「アクセション」展の カバ作品

ハワイ州立文化芸術財団は、学校、図書館などの公共施設に設置するため、定期的に美術品を購入しています。現在ハワイ州立美術館で開催中の「アクセション」展は、財団が今年新たに獲得した作品51点を一斉に公開する展覧会です。今回も絵画、陶芸、写真などさまざまなメディアの芸術が購入対象となりましたが、なかでも目を引いたのがハワイ伝統の不織布カバの専門家3名による6点の作品です。

今期、3点が買い上げの対象となったローアン・ハッフォードは、このコラムの第81回で紹介したマリー・レイレファ・マクドナルドの娘です。長年にわたるカバ制作技術の研究と普及



「ピイ・カ・カウナ」ローアン・ハッフォード (三角形の重なり)

活動が認められ、今年2月にNEA(米国立芸術基金)からナショナル・ヘリテージ・フェローの称号が授与されました。母子2代の受賞という快挙です。ハッフォードは物心ついて初めての記憶がカバとレイ作りの手伝いだったというだけに、母親マクドナルドの持ち味だった色調とパターン構成を受け継いでいますが、「ピイ・カ・カウナ」に見られるように、大胆な色使いと細かく繰り返すスタンプマークが絡み合って生まれる軽快なリズム感が現代的です。

パーニス・アカミネの「カバ・モエ:ハエ・ハワイ(カバ布のベッドカバー:ハワイ王国旗柄)」は19世紀後半に流行したハワイ王国旗柄のハワイアンキルトがモチーフです。アカミネは布地を国旗の色、赤と青に染めることなく、パッチワークの要領で白布同士を組み合わせ、そのパターン

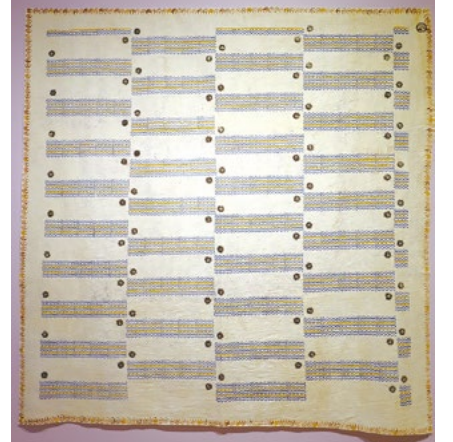


「カバ・モエ:ハエ・ハワイ」パーニス・アカミネ (白いハワイ国旗)

を織り柄のように浮きあがらせました。アカミネはネイティブ・ハワイアの民族自決権を唱導して多様なメディアで活躍する現代芸術家ですが、その一方ハワイアの工芸技術を極め、特に染色に使用する顔料に関しては、ワシントンD.C.のスミソニアン協会にアドバイスを与えるほどの専門家です。そのアカミネがあえて無染色のカバで作品を仕上げたことに、強いメッセージ性を感じます。白いカバは元来、祭礼と神事に使う神聖な布でした。ベッドカバーにありがちな木綿(そもそもはハワイに自生しない植物)を否定し、純白のカバで王国旗を構成したアカミネの強い想いが胸を打ちます。

博物館の史料で見る限り、カバのデザインに具象的な絵柄が使われたことはありません。しかし幾何学パターンでも物語を伝えることは可能です。そう感じさせるのがダラニ・タナヒーです。「ヘ・クム・ワイ・オレ」は「泉も無いのに生まれた水」の意味で、かつて早魃に苦しむオアフの村に、神の力で水が湧き出たという伝説に由来します。黄土色を挟んで繰り返される水色の波線は、地上に溢れ出た清水の象徴でしょう。タナヒーは「カバの復興も伝説の水と同じ奇跡。わたしたちは先代から教わっていないことを教師となって次の世代に伝えていくのだ」とインタビューに答えています。

タナヒーの言葉は、この3名のカバ作家に共通する想いなのでしょう。伝統の継承は最大の優先事です。ところがその踏襲は作家としての独自性を制限してしまいます。ネイティブ・ハワイアの制作哲学に忠実であろうと自家農園での植物栽培から始めるカバ作家たちが、それでも現代的な視点をも兼ね備えた作品を完成させていることに、将来への可能性を感じます。



「ヘ・クム・ワイ・オレ」ダラニ・タナヒー (4列の横線とドット)

●Hawaii State Art Museum  
250 S. Hotel St., Honolulu 96813

text©mai asai / photo©westdorf 禁無断転載

浅井舞(あさいまい) 立教大学史学科卒。大手出版社雑誌編集を経て翻訳家となる。特にハワイのモダンアート及び建築関係に造詣が深い。



## 文芸スクエア

### ハワイ短歌会

ハワイでは冬の寒波も楽しみにタイトとブーツの出番となりぬどこまでも進化としたパラダイム LGBT法案世紀を掛けてホノルルに寒波来たり寒がりの骨身にしみる摂氏二十度青年にサウナで席を譲られて戸惑う若いつもりの私目を病みて塞がるまぶたを引力に逆らい開ける大変さを知るコロナ明けゆれる人波におののくも搭乗待ちの若きの後ろにワイキキの波も少しは高くなる二月の浜にうっとり座る屋久島は自然遺産になりしう共に歩きし人は今逝く沖合の三角波が寄せて来る今は静かな冬の青空我が出す高次の波動引き寄せるすべてのことがうまくいぎだすそそり立つ波の面にちっぽけなサーファー達は挑み続ける縄文の里と名づけし裏庭に熟れしリコイ光りを放つ五月晴れ波音ひがな聞きながらハマヒルガオはちよっぴりピンク

- 伊藤美枝子
- 今森貞雄
- 鶴川登旨
- 大室やよい
- 岡まなみ
- 小野貴子
- 小島夢子
- 近藤秀子
- 関本なつ
- 田中えり
- 筒井みさ子
- 原 葉
- 藤代敏江



ライオンのアクロバットのその妙技演ずる二人の息よく合いて  
年上の友の語りたる来し方に引き込まれたり波瀾に満ちて  
悲しみの波引くこと無き一年ぞ今宵は一人思ひでの中  
春の海の波間たゆたう流れ木は吾(あ)の夢乗せてさすらい行かむ  
くるぶしを軽く小突いたさざなみに足を取られて照れ笑ひする

- 三浦アンナ
- 森田郁代
- 山下ふみ子
- 楽満真美
- 六甲もこ

【ハワイ短歌会】 初心者歓迎 ブログ:[https://note.com/hawaii\\_tankakai](https://note.com/hawaii_tankakai)  
お問合せ Eメール:hawaiiitanka@gmail.com 電話:(808)258-2410 まで  
月例会は対面歌会(第4日曜日1:30~天理文庫で)とズーム歌会(3:00~5:00)を隔月実施

### 第24回NHK全国短歌大会にハワイ短歌会から2首入選

第24回NHK全国短歌大会の選考結果が令和5年3月11日に発表され、ハワイ短歌会の会員2人の2首が「入選歌」に選ばれた。今年日本全国、および海外から1万7千首の投稿があった。募集は題詠「千」に加え、自由詠。今年の大会は3年振りに東京のNHKホールで開催された。入選歌は次の通り。

- 自由詠:  
励ましあい東海道を歩きたり八十路の三人(みたり)はアプリをいって (岡まなみ)
- 題詠「千」:  
草千里の吟行写真の前列に今は亡き父母えがおで並ぶ (筒井みさ子)

# HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン →  
[nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/](http://nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/)

**Skewer House**  
567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680

**Hotpot Hale**  
1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869

## あすなろゴルフクラブ例会 Community Report

**2023年第7回例会結果** 4月8日(土) Eva 参加人数: 16名

| 順位  | 名前     | LANIKAITOUR.COM          | グロス | ハンデ | ネット |
|-----|--------|--------------------------|-----|-----|-----|
| 優勝  | 原田 主税  | LANIKAITOUR.COM          | 75  | 5   | 70  |
| 2位  | 中村智正   |                          | 76  | 2   | 74  |
| 3位  | 江口 卓司  | Aska Gateway Estate      | 78  | 4   | 74  |
| 4位  | 疋田 祐三  | MAKOA CONSTRUCTION, INC. | 86  | 12  | 74  |
| 5位  | 大森 秀樹  | SANTA INTERNATIONAL INC  | 82  | 6   | 76  |
| 6位  | ヤング美樹  | Hilton Grand Vacations   | 83  | 7   | 76  |
| 7位  | 林 誠三   | Visual Systems Inc.      | 83  | 6   | 77  |
| 8位  | 本江 滋夫  | FIRST HAWAIIAN BANK      | 93  | 15  | 78  |
| 9位  | 志摩 恵理  | OCCPA LLC                | 96  | 18  | 78  |
| 10位 | 朝比奈 宏樹 | TVU Networks             | 83  | 3   | 80  |

優勝した原田氏(左)と朝比奈会長

**優勝者コメント**  
4/8(Sat), EWA BEACHに於いて、第7回定例会が開催されました。優勝を飾ったのは、3期あすなろの会長を務めた原田主税氏で、グロス75、ハンディキャップ5、ネット75という素晴らしい成績。原田氏から『USアマ大会の後の固くて早いグリーンに前半は大叩きしましたが、後半なれてアンダーで回れたことが幸いでした』とうれしいコメント。ベストグロス賞は原田氏、最少パット賞は石井健司氏がそれぞれ獲得しました。

**あすなろゴルフクラブとは**  
1960年10月創設、ホノルルで60年以上歴史をもつゴルフ愛好会です。毎月2回(第2土曜、第4日曜)定例会を開催しています。会員は年齢、職業共に幅が広く、現在新規会員を募集中です。

●お問い合わせ: 2023年度会長 朝比奈宏樹 E-mail: [asahina.hiroki@gmail.com](mailto:asahina.hiroki@gmail.com)



# 夜空のオーロラに渦巻きが発生 アラスカ州

15日(土)の早朝、アラスカ上空にて、緑色に発光するオーロラの中に、銀河のような薄い水色の渦巻が数分間にわたり出現し、話題になっているとAP通信が伝えている。

侵略にやってきたエイリアンか、はたまた宇宙の果ての入り口が現れたのか…。

事実は平凡なものだった。それは、約3時間前にカリフォルニアから打ち上げられた「SpaceX」社のロケットから放出された余分な燃料だったことが判明した。

アラスカ大学フェアバンクス地球物理学研究所の研究准教授で宇宙物理学者のドン・ハンブトン氏は、「ロケットには燃料を放出しなければならない場合があり、高い高度でそれを行うと、燃料は氷に変わる。それがたまたま日光に当たると、地上の暗闇の中にあるとき、一種の大きな雲として見る事ができ、時にはそれが渦を巻いていることもある」と述べた。一般的な光景ではないが、ハンブトン氏は3回ほどそのような現象を見たことがあるという。

この渦巻きの様子は、地球物理学研究所の全天球カメラでタイムラプスで捉えられ、広く拡散された。

また、オーロラショーに出かけた写真家た

ちも、その写真をソーシャルメディアに投稿した。素晴らしいオーロラ写真で知られるプロカメラマンのトッド・サラト氏は、「美しいオーロラショーの最中にアラスカ上空を通過したため、私を含む多くのナイトウォッチャーを驚かせた」と、AP通信に対しEメールで語っている。

このロケットは、約25個の衛星を積載し、14日の夜にカリフォルニア州のバンデンバーグ宇宙空軍基地から離陸した。燃料投棄のタイミングにちょうど北極圏を通過したことで、アラスカの広い範囲で青い渦巻きを見ることができた。

なお、1月には、ハワイ島上空で別の渦巻きが目撃されている。国立天文台のすばる望遠鏡の外側にあるマウナケア山頂のカメラが、夜空に浮かぶ渦巻きを捉えている。研究者たちは、フロリダのSpaceXロケットで先に飛び立った軍用GPS衛星の打ち上げによるものと述べている。

地球物理学研究所のウェブサイトはこちら→

日刊サン 2023.4.18配信



# ティラノサウルスの骨が競売に スイス

18日(火)、巨大なティラノサウルスの骨格がヨーロッパでは初となるオークションにかけられたとFOXニュースが伝えている。このティラノサウルスの骨格は、293個の骨で構成され、長さ38フィート(約11.6メートル)、高さ12.8フィート(約3.9メートル)の唸るような姿勢に組み立てられている。スイス・チューリッヒのオークションハウスで落札されれば、560万ドルから890万ドルの値がつくと予想されていた。

プロモーション担当者によると、これらの骨はアメリカのモンタナ州とワイオミング州のヘルクリーク層とランスクリーク層の3つの場所から採取され、「トリニティ」と名付けられたもので、2008年から2013年にかけて採取された標本から作られたという。

復元された化石の半分以上は「オリジナルの骨材」で、Kollerオークションハウスは、この頭蓋骨は特に珍しく、保存状態が著しく良

好だったと述べている。

科学アドバイザーのニルス・クノエツェ氏は、オークションカタログの中で、「ジュラ紀や白亜紀のほとんどの恐竜は頭蓋骨がない状態で発見される。ところが、こちらの骨格ではすべてが同じ標本に由来する、本当にオリジナルのティラノサウルスの頭骨となっている」と述べている。

ティラノサウルスは6500万年から6700万年前に地球を闊歩した恐竜で、大ヒットした「ジュラシック・パーク」シリーズに代表されるハリウッド映画などによって、恐竜への関心がさらに高まっている。

同オークションハウスによると、過去に、同じ地域から発掘された2体の恐竜の骨格標本が出品されたことがあるという。四半世紀以上前に出品された「スー」は840万ドル、3年前の「スタン」は3200万ドル近い値段で落札されている。 日刊サン 2023.4.19配信

# ファンタ・オレンジの香水が1分で完売

世界で広く知られている炭酸飲料の「ファンタ」が、身に付けられる香水になったとネクスターが伝えている。コカ・コーラ社が所有するファンタは、12日(水)に同社初の限定フレグランス「セント・オブ・ファンタ(Scent of Fanta)」を発表、13日(木)の午後12時にオンラインで販売が開始され、1分も経たずに完売した。

この香水は、鮮やかな色のファンタ・オレンジの「身に付けられるバージョン」として開発されたもので、ファンタ社の説明によると、「鮮やかでジュシーなオレンジエッセンスの泡立ちに、タルトライムのきらめきとソフトシュガーの甘いひとふりが加わった」という。

ファンタ社によると、オレンジの香りのフレグランスは感覚を目覚めさせる効果があり、この香水によっていつでもどこでもファンタ・オレンジの元気の出る香りを吸い込む

ことができると説明している。この香りを作るにあたり、ファンタ社は、時に衝撃的な香りを使ったプロモーションを実施する他の多くの企業に参加したという。

2022年、「ヴェルヴィータ」は、「リッチでクリーミーな質感とチーズのようなとろける美味しさ」を連想させるチーズの香りのマニキュアを発売した。2019年、「ダンキン」はキャンドルメーカーと提携し、家々をコーヒーとドーナツの香りで満たした。そして8年前、「バーガーキング」は「ワッパー」グリルビーバーガーの香りのする限定コロンを発売している。

ファンタ社の広報担当者によると、ロサンゼルス、アトランタ、トロントに設置された香りの壁面では、ファンタが改良したファンタ・オレンジ飲料にインスパイアされた「セント・オブ・ファンタ」の香りを嗅ぐことができるという。 日刊サン 2023.4.14配信

# 13歳少年が盗難を試み クレーンゲームにはまる ノースカロライナ州

16日(日)午後、ノースカロライナ州シャーロットのカロウィズ遊園地にて、13歳の少年がクレーンゲーム(UFOキャッチャー)の中にはまり込んでしまう事件が起きたとWBTVが報じている。

同遊園地の広報担当者によると、少年がはまってしまったクレーンゲームはコズミックXLボーナスゲームという機種で、中にある景品を盗もうとした際に身体が引っかかり、出られなくなってしまったという。

同遊園地の医療関係者は、約15分後に少年を救助した。少年は応急処置を施され、無事に保護者のもとに引き渡された。

日刊サン 2023.4.17配信



## マメ知識【応援】

応援とは、「力を添えて助けること」や「競技などで拍手をしたり、声をかけて「励ますこと」などの意味がある。日本の学校や企業には、運動している人たちが何かに挑戦している人たちにエールをおくる専門の「応援団」というのもあったりするよ。誰かからの声かけをもらおうと、やる気がアップすることもあるよね。オレたちも、みんなを全力で応援する。 byはちろう @まつだりえ



# NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

**NFTって何??** 非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

是非チャンネル登録をよろしくお願いします! →

**新着エピソード** NFTは売るべき? ガチホするべき? どうしよう!?!

NFTは **いっ 売るべき?** HOLD SELL

▶ 12:41 / 43:51



# 国会に爆破予告 不審物は見つからず

衆参両院に対し、宗教団体を名乗る人物から爆弾などによる大量殺人を予告する電子メールのあったことが20日、分かった。メールを受け、両院の警務部は国会や議員会館などを捜索したが、不審物は見つからなかった。複数の関係者が明らかにした。

メールは19日午後10時半ごろ、両院の問い合わせ窓口のメールアドレスに着信。「(衆参の) 議員会館に高性能爆弾とサリン発生装置を設置した。21日午後1時34分に大量殺人を決行する」などと記されていた。警視庁に情報提供したという。

# 安倍氏事件の「教訓生かされず」 和歌山の警護問題視 奈良市長

岸田文雄首相の遊説先の和歌山市で起きた爆発事件を巡り、奈良市の仲川げん市長は20日の定例記者会見で、安倍晋三元首相が昨年7月に銃撃され死亡した事件を引き合いに、「今回その教訓が生かされていない」と述べ、警護状況に疑問を呈した。仲川氏は奈良市の銃撃事件の現場に居合わせていた。

仲川氏は会見で「荷物検査をせずに(首相に) 近い距離まで集まることは、基本的にあり得ない」と指摘。首相が襲われたことについて「何かあったときに国の政治が完全に止まることは国家の存亡に関わる。しっかりと反省点を生かして速やかに対処するべき問題だ」との認識を示した。

# 捨てられない…効果期待 「詐欺退散」「御朱印」を無料配布 相模原署「固定電話の近くに貼って」

特殊詐欺被害を防ごうと、神奈川県警相模原署は20日、相模原市の亀ヶ池八幡宮と協力し、「詐欺退散」と書いた「御朱印」を高齢者宅などに無料で配った。相次ぐ詐欺を撲滅するための「神頼み」かと思いきや、署は「普通のピラよりも捨てられづらく、固定電話の近くに貼ってもらうことで、被害を防げる」と真剣だ。

8400万円で、一昨年より約500万円増加。署は今後、御朱印を計千枚配り、注意を呼びかける。この日、受け取った市内の自治組織役員阿部俊夫さん(81)は「御朱印はありがたくて捨てられない」と恐れ多い様子。秋本剛署長は「地域住民の心のよりどころである亀ヶ池八幡宮の御朱印を活用し、心に届く啓発をしたい」と意気込んでいた。

# 米政府、UFOの可能性のある事案 650件以上を追跡 国防総省

米国防総省に昨年新設された全領域異常対策室(AARO)の責任者、シーン・カークパトリック氏は19日、米政府が650件以上の「未確認航空現象」を追跡調査していることを明らかにした。こうした現象は通常、未確認飛行物体(UFO)と呼ばれる。

上院軍事小委員会での証言で明らかにした。今年1月に公開された情報報告書で言及されていた事案の件数は約350件だった。

カークパトリック氏は650件以上のうち約半数について、異常現象であり興味深い価値があるとみて、優先的に調べる方針を明らかにした。

AAROは国防総省や情報機関による外国の新興技術の特定を支援しており、2月に米上空を飛行した中国の高高度偵察気球の特定にも貢献した。

カークパトリック氏は議会証言で、機密解除された事案2件の動画を再生。1件は解決済みの事案で、もう1件はまだ解決されてい

ない。1本目はMQ9無人機が2022年に中東で捉えた映像で、スクリーンを通過する小さな球体が映っている。無人機のカメはこの物体を追跡し、スクリーンから出たり入ったりする様子を捉えている。

本件についてはこの動画以外に証拠がなく、解決には至っていない。「この動画のみを基に正体を突き止めることは実質的に不可能」という。

南アジアで今年撮影された2本目の動画には、MQ9無人機2機の横を飛行物体が通り過ぎる様子が映っている。MQ9のうち1機が撮影した動画では、推進剤が尾を引いているように見え、最初は「真の異常現象」だと考えられていた。しかし、この動画をフレームごとに解析した結果、「これは赤外線が捉えたもので、MQ無人機2機のそばを偶然飛行していた小型旅客機のエンジンが発した熱だ」との見方に至ったという。

# 世界最大ロケット、試験飛行中に爆発 スペースXの「スターシップ」

米テキサス州で20日、米宇宙開発企業スペースX(SpaceX)が打ち上げた世界最大のロケットが、試験飛行中に爆発した。

世界最大のロケットを用いた宇宙船システム「スターシップ」は午前8時33分(日本時間午後10時33分)、テキサス州ボカチカにある同社施設「スターベース」からの打ち上げに成功。

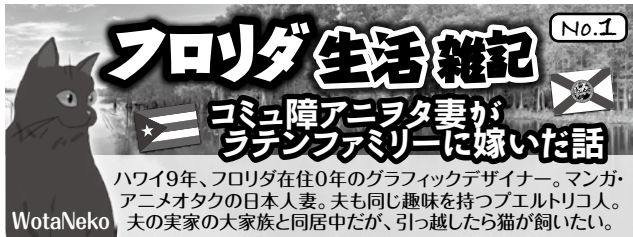
宇宙船は飛行開始から3分後に第1段ロケットブースターから切り離される予定だったが、切り離しは失敗し、ロケットが爆

発した。今回の試験飛行は、宇宙船「スターシップ」と第1段ブースターロケット「スーパーヘビー」を組み合わせたものとしては初めてだった。

飛行は完了できなかった形だが、スペースXは試験の成功を宣言。イーロン・マスク最高経営責任者(CEO)はツイッターへの投稿で、自社のチームをたたえ、「数か月後に行う次の打ち上げ試験に向け、多くを学んだ」と表明した。

コラム

COLUMN



## 大家族の仲間入り

日刊サン読者のみなさま、はじめまして。9年間のハワイ生活を卒業し、最近フロリダへ引っ越ししましたWotaNekoです。他国での生活経験や、旅行でフロリダへ来たことはあるものの、本格的にアメリカ本土で生活するのは初めてで、早くもカルチャーショックを受けワクワクドキソワソワしています。

私の性格といえば、学生時代クラスでもあまり目立たず、日々無謀で壮大な妄想を趣味とする典型的な厨二病(中二病)タイプ。しかし自称コミュ障(コミュニケーションを苦手とする性格)でありながらも、世界中のいろいろなところに住んだり、いろいろな国の人と会ってみたいという、性格とは対極的な夢を抱き続けた結果、今に至っています。

ハワイでは、日本とアメリカのハイブリッドな文化の中で居心地よく生活していました。しかし、9年も住んでいると私の中に住む「飽きっぽい性格君」が、喧嘩を売るようになり、そろそろ違う環境に身を移したくなってきます。そこでプエルトリコ人の夫の親兄弟がほとんどフロリダにいるということもあり、そしてなにより私自身、島ではなくて大陸に憧れもあったので、思い切ってフロリダ州の中央部(セントラルフロリダ)へ拠点を移すこととなりました。

フロリダへは来たばかりですが、ハワイや日本とは違う文化を紹介したり、私の中で驚いたこと、はたまた家族の大騒動エピソードなどなど、私の目線から感じた日常を切り取って書き記していきたいと思えます。アメリカ本土生活の経験のある方にとっては当たり前のことや、んなアホな!的なエピソードもあるかもしれませんが、横目でも流し読みでもお付き合いいただけると嬉しいです。

さてまあ、本コラムのタイトルにある通り夫の家族はラテン系。このラテンファミリーとのシン生活が始まりました。ハワイにはお互いの家族は誰も住んでいなかったもので、ずっと夫と私の二人だけで暮らしていました。ところがフロリダに来てからは夫の実家にしばらく居候することとなり、義母、離婚したのに出て行かない義母の元夫、出戻りの義兄、義弟の息子、義弟

の元妻とその息子(義弟の子ではない)が、一時的ながらも同居しており、私と夫を含めて総勢8名という大所帯状態となりました。いやもう初っ端から複雑すぎる!「元夫・元妻」という続柄までひとつ屋根の下です!!

ラテン系といえば「陽気」「情熱的」「家族思い」というイメージ。まさにそのとおりで、みんな家族が第一。最近ではすっかり慣れましたが、家族や親しい友人に向けて1日何回「I love you」を言うのか?日本人の私からしたら、そんなに乱用されるとその言葉のありがたみが減ってしまいうらやましい...などと思ってしまうのですが、何百回言おうとその「重み」は変わりません。しかしその愛ゆえの「情熱的」な部分がたまに激しい静かに発展していることもしばしばですが... (だいたい義母VS誰か)。

また、われらがファミリー、プエルトリコ人の習慣で、誰かに会った時や別れ際に「Bendición(祝福)」という挨拶が使われます。「Hi, Mom!」などの代わりに「Bendición, Mom」といった感じで、ハワイで言う「Aloha」みたいに気軽に使う言葉のようですが、まだまだ私は自然にすつこの言葉が出てきません。この言葉が自然に発せられるようになったら、ラティーナとして一人前?かもですね!!笑

そんなドラマティックな新しい環境から始まった、私のフロリダ生活雑記を次回もお届けしたいと思います。



## “寝ずに働くのが日本人女性の美德”?! 睡眠時間の差、顕著

2021年の「経済協力開発機構(OECD)の調査では、日本人の平均睡眠時間は、7時間22分で、世界33か国中、最短であった。特に注目されたのは、男性よりも女性の方が、13分短かった。そ

の主な原因をよく調べると、女性の家事負担の影響が特に重かったからであるという。

一方、同じ年日本国内の社会生活基本調査でも、6歳未満の子がいる共稼ぎ夫婦の家事関連時間を見ると、妻は6時間33分、夫は1時間55分働く時間が増えたことになる。

近年外で働く女性は増えたが、日本の夫の家事労働時間は先進諸国と比べても、まだまだ驚くほど長くはないようである。妻が睡眠時間を削って、家事時間を捻出しているのが実情のようである。

大阪府のある家庭の調査によると、妻が(47)、夫が(51)と息子(15)、娘(13)の4人家族を対象に調査した結果、妻が強調したのは「自分が最もよく寝られていない」という。

この女性の生活サイクルを聞くと、「夫の帰宅は早くて午後10時ごろ。それから夫に夕食を出し、食器を洗い、受験生の長男は午前0時頃に勉強が終わり、自分はその後風呂に入ってから眠ることにしている。翌朝は午前7時前に家を出る夫に合わせて6時頃には起き、朝食を用意する。3人を送り出した後、自分は夕方までパートの仕事に出かけ、帰宅後にまた夕食の準備をするのが変わらぬ日課」だそうだ。睡眠時間は、長くて6時間ほどであ

るといふ。

日本女性のこのような生活実態を、諸外国の有職既婚女性の睡眠時間で比較すると、日本以外の幾つかの国で既婚女性の睡眠時間が日本女性と同じように男性より短い場合があるが、それでもやはり日本人女性が特に短いのが目立つのである。

日本のNHKが番組制作の参考資料として行った「国民生活時間調査」によると、平日に最も寝ていないのは50代の女性で6時間36分、次が60代女性の6時間52分、40代女性の6時間53分と続いた。

ある「睡眠学」を専門に研究している研究者によると、「寝ずに働くのが美德」であるとの日本の伝統意識が、いまだに残存しているのも、原因の一つであるといわれている。

ここで一つの問題提起として懸念されることは、睡眠時間を削ってでも家族のために家事労働をすることが「日本人女性の美德」であるという概念が、女性の権利軽視に悪用されることであり、これからは最大限に配慮が必要となってくるであろう。働く女性にも、当然として健康管理に十分な睡眠の休息時間が得られるべきであることを、我々は決して忘れてはいけないのだ。



# バズフィード ニュース部門を閉鎖へ

米ネットメディアのバズフィードは20日、人員削減計画の一環として、ニュース部門の「バズフィード・ニュース」を閉鎖すると発表した。ネット時代を代表するニュースサイトの一つが幕を閉じることになる。

バズフィードは閉鎖の理由として、テクノロジー業界や株式市場の低迷を挙げている。ジョナ・ペレッティ最高経営責任者(CEO)

は社員に向けたメッセージで、従業員を約15%削減すると説明。ニュース事業は今後、傘下のハフポストに集中させるとした。ペレッティ氏はさらに、新型コロナウイルスの流行や、資本の減少、デジタル広告市場の減速、「オーディエンスとプラットフォームの変化」といった背景を挙げ、こうした課題に自身が対応しきれなかったことを認めた。

# 気候変動対策で主要国会議 「1.5度抑制」へ協力訴え 米

バイデン米大統領が主催する主要経済国首脳・閣僚級の気候変動対策会議が20日午前(日本時間同日夜)、オンラインで開かれた。

国連が産業革命前からの気温上昇を1.5度に抑えるよう求めた努力目標を確認。米国は走行中に二酸化炭素(CO2)を出さない「ゼロエミッション車」の導入促進などを呼び掛けた。

会議はオバマ政権下で創設された「エネルギーと気候に関する主要経済国フォーラ

ム」の枠組みで開催。日本や中国、欧州などが参加する。11月にアラブ首長国連邦(UAE)のドバイで開かれる国連気候変動枠組み条約第28回締約国会議(COP28)に向け、主要排出国の結束を図る。

国連気候変動に関する政府間パネル(IPCC)の報告書は3月、主要経済国に対し、COP28までに「1.5度抑制」に向けた明確な計画を策定するよう要請。今回の会議には、温室効果ガスの最大排出国である中国に圧力をかける狙いがある。

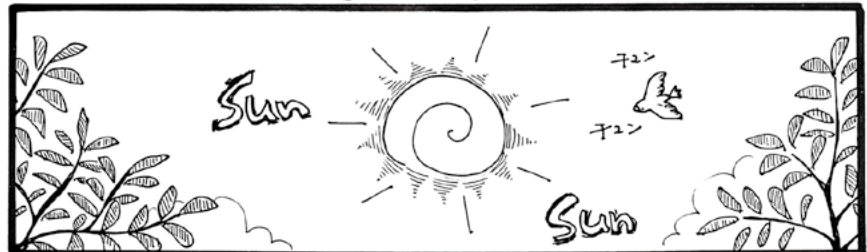
# ウガンダ同性愛者を難民認定 迫害の恐れ 大阪入管

同性愛者への迫害の恐れを理由に、難民不認定処分を取り消す大阪地裁の判決が確定したウガンダ国籍の30代女性が19日、大阪出入国在留管理局から難民認定を受け

た。女性はウガンダで母親に同性愛者と打ち明けて以降、警察官から暴行を受けるようになったため、2020年に出国した。



# 衣替え



## キンモクセイの記憶

みなさん、こんにちは。突然ですが、みなさんは日本のテレビ番組はご覧になりますか。今は、とても便利な時代になり、どこの国にいても、ある程度のテレビ番組はライブでなくとも見られることが多いですね。私はそういうことには疎いのですが、色々周りから情報を得て、最近では日本のドラマや、バラエティー番組を観たりしています。

私がよく観るバラエティー番組で、ダウンタウンの松本人志さんの「酒のつまみになる話」という番組があるのですが、ご存じでしょうか。つい最近の放送回で、モデルの紗栄子さんのお題で、「香りが記憶と繋がっていると思うのですが、みなさんはどんな香りで、どんなことを思い出しますか?」という質問を他のゲストの方々にしていました。どうしてでしょうね、この手の話には、すぐに反応してしまいます。紗栄子さんもおっしゃっていましたが、よくある話として、香水の香りで昔の恋人を思い出すのだとか。でも、記憶というのはもちろん良い記憶ばかりではないですね。

司会のかまいたち濱家さんは、キンモクセイの香りが幼少期の記憶を蘇らせると言っていました。しかし、濱家さんの幼少期は裕福でなく、思い出すのは良くないことだそうです。キンモクセイといえば、なんともいえないゴージャスな香りだと思うのですが、良い香りだから良い記憶というわけではないですね。それに関連して、元々好きだった香りが、何かとても嫌な出来事によって、嫌いな香りになってしまうなんてこともあります。

実は、とても高価ではありますが、キンモクセイの精油があるんです。私は入手したことはありませんが、まさにあの生花の香

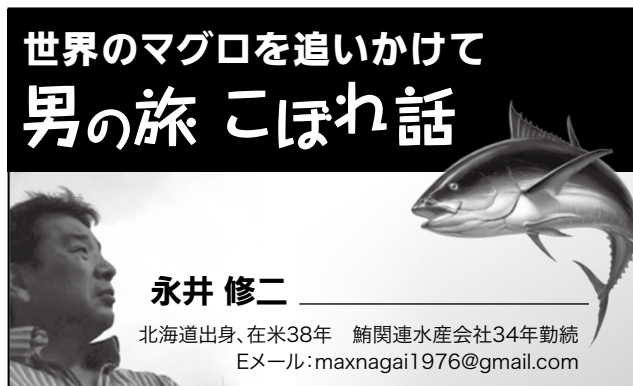
りがするようです。甘い香りだけれど、少しスパイシーさを感じる、大人の香りと言えるかもしれません。香水などに使われることが多いので、精油として出回っていないのが現状です。アロマ業界では、キンモクセイはオスマンサス(Osmanthus)と呼ばれています。主な成分はリナロールで、気分を落ち着ける精神的鎮静効果が高いとされています。多くの花から取れる精油にはこのリナロールが含まれているので、リラックス効果があるとされるのは、そのせいでしょう。

植物は、地域や環境によって全然違うので、育った環境によって記憶に残っている香りも違うはずですよ。みなさんの、記憶にあるお花の香りはなんですか。



山中麻瑠 Maru Yamanaka

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルスパ、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。  
インスタグラム: @myessencehawaii  
FBページ: MY Essence Hawaii



## STORY 209

### マグロ漁港、「勝浦港」へ Part 2/2

翌朝、私は4時にはマグロ水揚げの現場にいました。朝のマグロ水揚げ場は活気に満ちていて、昨日の疲れも忘れてしまいました。こうして現場に立っているだけで十分な感動を呼び起こしてくれました。かつての私は、こうした現場に何度も足を踏み入れていたからです。ベトナム、フィリピン、タイなどの国々へマグ

ロの買付に行っていました。私にとって最後の場所はハワイで、2年間は毎朝早く市場へ出かけていました。今でも威勢が溢れるホルルル市場が懐かしく思い出されます。

4時過ぎた頃の勝浦港は、3隻のマグロ延縄船から、主にピンチョウマグロが水揚げされていて、僅かにキハダマグロが混じり、加えてカジキやアカマンボウなども揚がっていました。

ハワイは太平洋のど真ん中に位置していますが、勝浦港で水揚げするマグロ延縄船も太平洋漁場で漁をしているので、ここで見られる魚類もほぼハワイと同じなようです。船倉からクレーンで引き上げられ床に置かれるとすぐに洗浄され、次から次へと市場内の床へ整然と並べられていきます。そして、まもなく一本一本の魚が競りにかけられていくこととなります。

久しぶりの感動を後にして、ホテルへいったん戻りシャワーを浴びて1時間の眠りに入りました。実際に、今回の旅で那智勝浦を目指したのは、勝浦港の視察ではなく「熊野那智大社」を参詣することだったのです。勝浦港の「まぐろ体験はおまけ」だったのです。

私は、厳粛な朝の空気に包まれた世界遺産「紀伊山地の霊場と参詣道」の一つ「熊野那智大社」に行きました。そこから、織り成す山々の遠くには太平洋が見えていました。そのはるか向こうにハワイがあるんですね。そして、ここには落差133mの「那智の滝」があり、古来から熊野信仰の中心になっています。

目的を果たして、再び那智勝浦に戻り「弁天島」へ行ってみることにしました。民家を通り過ぎ、波の静かな内海が現れてくると、朱色の鳥居が鮮やかに建っている弁天島が現れました。さらに私は岬の先の方へ進むと、そこは青い海と砕ける白波の景色に変わりました。岩壁から岩場に降りて、白波が砕ける岩の上を足元に気をつけながら先へ先へと進み、狭い岩場を回り込むと、目の前には波によって削られ開けられた洞のある岩壁が現れました。思いがけない秘境の岩穴と飛沫舞う白波の絶景は、旅の最後の最高の感動となりました。

帰路は、紀伊勝浦駅から「特急くろしお26号」に乗り込むのですが、実際に乗車時間が迫っていたので、勝浦港で「ぎわい市場」に立ち寄り、「マグロカツ弁当」を買って求めて電車へと乗り込みました。ちょっと硬めのマグロカツを頬張りながら、窓の外の暮れ行く広い海の太平洋を眺めていました。





# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

**美登利 寿司**  
KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

**募集職種**

- ・寿司シェフ \$20~/h
- ・キッチンヘルパー \$18~/h

経験者優遇  
要日英両語  
ビザサポートあり

新規採用後3か月連続された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) **katsumidori.hawaii@gmail.com**

**営業スタッフ募集** Wismettac  
Wismettac Asian Foods, Inc.

レストラン、及びグロサリーストア向けの営業  
土日祝休、要米国籍労働許可(OPT不可)、日英両語

健康保険、生命保険、401K、有給休暇、社員割引、昇給、ボーナス制度あり

履歴書送付先 **hiro.ikejiri@wismettacusa.com**  
331 Libby St. Honolulu, HI 96817

**【楽天トラベル】ITC(コンサルティング営業職)**

雇用形態 フルタイム 勤務地 ワイキキギャラリアタワー

資格 日英両語(ビジネスレベル以上)  
基本PCスキル

待遇 当社規定による  
(有給休暇、401K、健康保険)  
(通勤交通費補助あり)

**Rakuten Travel**

履歴書送付先 **trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com**

求人広告  
掲載のお申し込みは  
↓

創業90年の  
伝統の味を守り続けています

**フルタイム 副料理長候補** VISA サポート有  
経験者 \$4000/m~ +ベネフィット

**パート キッチンスタッフ** ☆週2~昼・夜  
☆キッチン経験必須(期間・ジャンルは不問)  
時給 \$16~ +キッチンサービスチャージ

**パート デイッシュウォッシャー** ☆週2~  
時給 \$14~ +キッチンサービスチャージ

HMAA(健康保険)、まかない有、系列店従業員割引有

応募先 **808-926-8082**  
(Ogasawaraまで)  
**info.bairin@gmail.com**

銀座 梅林

飛躍するスタートと一緒に働こう!

迅速 笑顔! 多忙不動産会社 **会計事務 募集**

月~金 フルタイム(パートも可) 駐車場あり

履歴書送付先 **info@startshawaii.com**

スタート・インターナショナル・ハワイ  
1953 S.Beretania St. PH-C **STARTS**

- ・ライター パートタイム  
コミュニティ・クライアントの取材、  
人物インタビューなどできる方、日英両語
- ・広告営業 フルタイム  
営業経験が5年以上ある方、日英両語

応募は、  
Eメールにてレジメをお送り下さい。  
お問い合わせはこちら。

**サリ** FREE

☑sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

**COSMORAMA INC. 募集**

**バンドライバー** 時給\$17以上

パート、フルまたはオンコール 朝4時~夜10時の間で  
勤務時間を自由に選べます

日本語可 **808-425-5848** info@cosmoramainc.com

ウェブサイト **www.abc-taxi.net** もご覧ください

家を貸したい 人を募集したい  
生徒を集めたい  
車を売りたい e.t.c.

クラシファイド

**三行広告**

お申込はこちら

**nikkansan.net/3-lines/form.cgi**

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!

ツイッター @nikkansan フェイスブック @NikkanSan インスタグラム @nikkansan\_hi

ハワイの“今”をお届けします

## 日刊サリ 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

1 month \$10

6 months \$54



定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

お申し込みは、必要事項をご記入の上、  
こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)  
1341 Kapiolani Blvd. #8B  
Honolulu, HI 96814

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**PAYMENT INFORMATION**

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



コミュニティ発信ローカルニュース

# ハワイ州観光局主催「HAWAII EXPO2023」に豪華アーティストが出演!

## 毎年レイデーに開催されるミュージックコンサートの特別ステージをお届けします

ハワイ州観光局日本支局(所在地:東京都千代田区 局長ミツエ・ヴァーレイ)は、**2023年5月27日(土)と28日(日)**に、渋谷ヒカリエ(東京都渋谷区)で開催するハワイイベント「HAWAII EXPO 2023(ハワイエキスポ2023)」に、毎年5月1日のメデー(レイデー)に開催されるハワイアンミュージックコンサート「Hawaiian Airlines May Day 2023」に出演する豪華アーティストを招致することを決定しました。

ステージプログラムは、両日も午前10時45分からハワイの伝統的な儀式であるハワイアンブッシングで始まります。そして、ハワイアンミュージックやフラパフォーマンスに加えて、やさしい音色に癒されるウクレレパフォーマンス、ワイキキビーチやサンセットなどのライブ中継、ハワイの知識を競うアロハプログラムのクイズ大会など、終日楽しめるステージを用意しています。

ハワイエキスポ2023の開場時刻は午前10時30分ですが、ハワイスペシャリスト検定1の中級以上取得者はメンバー特典として午前10時から優先入場できるため、ステージに近い場所でハワイアンミュージックやフラを観ることができます。4月はハワイスペシャリスト中級検定を毎日受検することが可能なため、中級取得を目指される方は公式ラーニングサイト「アロハプログラム」をご覧ください。

<https://www.aloha-program.com/hawaii-specialist/lauae>



Hawaiian Airlines May Day 2023 presented by KILOHANA

- ▶ケアウホウ(KEAUHOU)
  - ・ザックリー・ラム(Zachary Lum)ギター&ボーカル
  - ・ジョナ・サラトリオ(Jonah Solatorio)ウクレレ&ボーカル
  - ・ニコラス・ラム(Nicholas Lum)ベース&ボーカル
- ▶ロバート・カジメロ(Robert Cazimero)
  - ▶ニナ・ケアリイヴァハマナ(Nina Keali'i iwahamana)ボーカル
  - ▶クアナ・トレス・カヘレ(Kuana Torres Kahele)ギター&ボーカル
  - ▶ハーラウ・ナ・カマレイ・オ・リリレフア(Hālau Na Kamalei O Lililehua)
  - ▶ミス・アロハ・フラ2023&ハーラウ(Miss Aloha Hula 2023 & Hālau)
  - ▶ミス・アロハ・フラ2010: マーヘアラニ・ミカ(Māhealani Mika)
  - ▶May Day2023出演アーティスト(ベース、ギター、ウクレレ、ダンサー2名)
  - ▶キナ&カラニ(Kina & Kalani)

May Day 2023は、ハワイでは「レイデー(Lei Day)」として親しまれている5月1日のメデーに、レイの伝統文化を讀



えるためにハワイのトップエンターテイナーとして知られるブラザーズカジメロ(ロバート&ローランドの兄弟デュオ)が始めたハワイアンミュージックイベントです。毎年恒例となっているこの伝説的なイベントは現在、次世代ミュージシャンが引き継いで続けています。2023年の5月1日(日本時間は5月2日)は、ビショップミュージアムの芝生広場で開催される予定で、ハワイのテレビ番組と番組公式サイトなどで生中継されます。

※追加アーティスト等のステージコンテンツはHAWAII EXPO 2023公式サイト(<https://www.allhawaii.jp/hawaiiexpo/2023/>)で随時更新しますので、そちらからご確認ください。

「Feel Beautiful Hawai'i(美しいハワイを感じる)」をコンセプトに開催されるハワイエキスポ2023では、ハワイの人気アーティストが来日して本場さながらのハワイアンミュージックライブを楽しむことができる他、ハワイアンカルチャーを体験するワークショップなど、ハワイの魅力を感じることができる多彩なコンテンツと空間で、ハワイの文化や自然の魅力を体感していただける多彩なコンテンツを用意しています。

ハワイ州観光局日本支局(Hawaii Tourism Japan)公式ポータルサイト <https://www.allhawaii.jp>

住まいのトラブルに...

# 住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!

Before After

★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可。日本式の深いお風呂の設置もいたします。  
★お風呂と壁コンボ \$1500~  
※色は白、他の色は別料金で承ります

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可(設置料込) **超目玉品 \$690→\$590**

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内見取り無料  
安心のフラット料金  
時間チャージなし

ライアビリティ保険に加入していますので、安心してお任せください。

808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ  
[www.oahutubdoctors.com](http://www.oahutubdoctors.com)

**DREAM CONSTRUCTION, INC.**  
DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

**あなたの夢を形に変える!**  
**ドリーム建設** **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

[dreamhawaiiusa.com](http://dreamhawaiiusa.com) **見積り無料!**  
[usadreamhawaii@gmail.com](mailto:usadreamhawaii@gmail.com)

岡本まで **Tel. 383-7782**  
Office Tel. **372-3319**

**サリ** 広告募集

お申し込みはこちらから →

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、  
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**

**KKP Global** **ハワイコンストラクション**  
Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

毎日新鮮情報満載!

**レインボー便利屋** **ハワイで困ったらなんでもおまかせ!**

家のリフォーム&修理・管理  
**掃除 インテリア 建築**  
**観光ガイド 通訳 建築**  
**看病サービス 宿泊 運転代行**  
**引っ越し 空港送迎サービス**

どんなことでもご相談ください!  
**808-217-1683 / 808-217-1286**

**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで

**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!  
ジミー・ウーにお任せください。

**PROWORK PACIFIC INC.** **808-304-8871 (英語)**  
[projects@proworkpacific.com](mailto:projects@proworkpacific.com)  
YouTube Channel →

[Proworkpacific.com](http://Proworkpacific.com) 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー **\$0.035\*** 日刊サンを見た!  
カラーコピー **\$0.23\*** ポスター、バナー  
ポスター(22"x28") **\$30~** **10%OFF**  
バナー(24"x48") **\$40~** \*1000枚以上の料金

**移転しました**  
1302 Young St.  
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

9444000@gmail.com [www.hicopyexpress.com](http://www.hicopyexpress.com) **(808)944-4000**

**40th ANNIVERSARY** T.Okiはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

**TOTO**

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**

**TOKI TRADING**  
[www.tokitrading.com](http://www.tokitrading.com)  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm